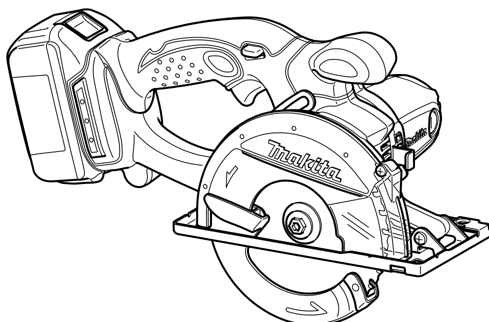
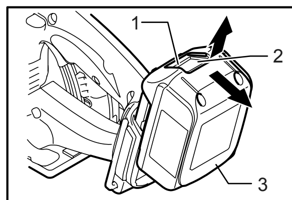


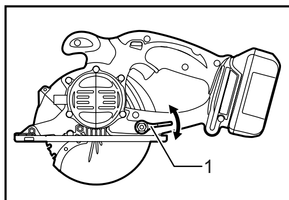
GB	Cordless Metal Cutter	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridriven metallsåg	BRUKSANVISNING
N	Batteridrevet metallsag	BRUKSANVISNING
FIN	Akkutoiminen metallileikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Metāla griezējs bez strāvas pievada	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Bevielis metalo pjaustytuvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta metallilõikur	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторная дисковая пила по металлу	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

BCS550

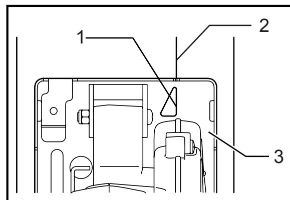




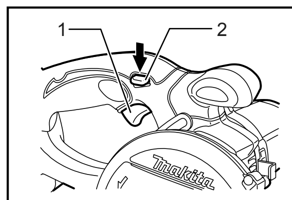
1 007523



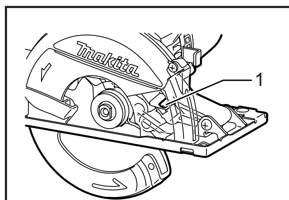
2 007524



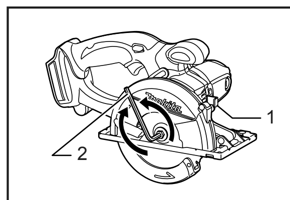
3 007525



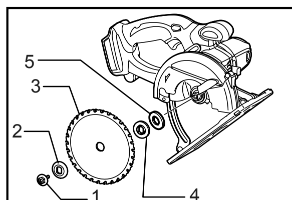
4 007526



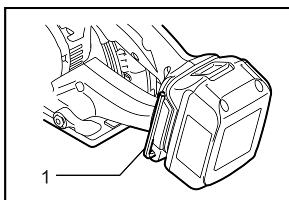
5 007527



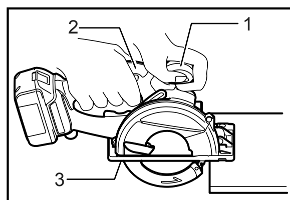
6 007528



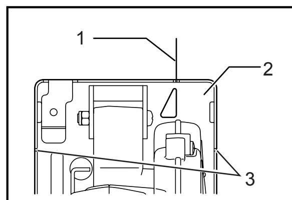
7 007529



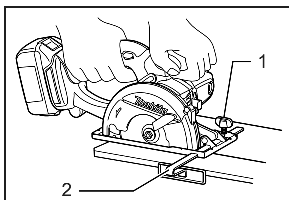
8 007530



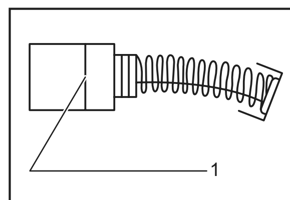
9 007531



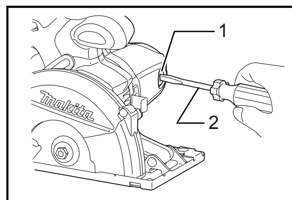
10 007534



11 007532



12 001145



13 007533

Explanation of general view

1-1. Red part
1-2. Button
1-3. Battery cartridge
2-1. Lever
3-1. A position
3-2. Cutting line
3-3. Base
4-1. Switch trigger
4-2. Lock-off lever
5-1. Lamp
6-1. Shaft lock
6-2. Hex wrench
7-1. Hex bolt
7-2. Outer flange
7-3. Saw blade
7-4. Inner flange
7-5. Cup washer
8-1. Hex wrench
9-1. Front grip
9-2. Rear handle
9-3. Base
10-1. Cutting line
10-2. Base
10-3. Sight grooves
11-1. Clamping screw
11-2. Rip fence (Guide rule)
12-1. Limit mark
13-1. Brush holder cap
13-2. Screwdriver

SPECIFICATIONS

Model	BCS550
Blade diameter	136 mm
Max. Cutting depth	51 mm
No load speed (min^{-1})	3,600
Overall length	348 mm
Net weight	2.4 kg
Rated voltage	D.C. 18V

• Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
• Note: Specifications may differ from country to country.

END001-1

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



· Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE066-1

Intended use

The tool is intended for cutting in mild steel and aluminum only with appropriate saw blades.

ENG005-2

For European countries only
Noise and Vibration

The typical A-weighted noise levels are
sound pressure level: 101 dB (A)
sound power level: 112 dB (A)
Uncertainty: 3 dB(A)

Wear ear protection.

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s^2.
These values have been obtained according to EN60745.

ENH102-6

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Model; BCS550

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents;
EN60745, EN55014 in accordance with Council Directives, 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006

000230

Tomoyasu Kato
Director

Responsible Manufacturer:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN
Authorized Representative in Europe:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

GEB030-2

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to metal cutter safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

DANGER:

1. **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the tool, they cannot be cut by blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
5. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
6. **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance for blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the tool will run eccentrically, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolt were specially designed for your tool, for optimum performance and safety of operation.
9. **Causes and operator prevention of kickback;**
   - Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned blade, causing an uncontrolled tool to lift up and out of the workpiece toward the operator.
   - When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
   - If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the workpiece causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

   Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

   - **Maintain a firm grip with both hands on the tool and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the tool to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
   - **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the tool motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the tool from the work or pull the tool backward while the blade is in motion or KICKBACK may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
   - **When restarting a tool in the workpiece, center the blade in the kerf and check that blade teeth are not engaged into the material.** If blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the tool is restarted.
   - **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
   - **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
   - **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
   - **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback. For plunge cuts, retract lower guard using retracting handle.
10. **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the tool if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If tool is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting lever and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
    To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing. Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.
11. **Check the operation and condition of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
12. **Lower guard should be retracted manually**

only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

13. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing tool down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the tool to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
14. **Do not stop the blades by lateral pressure on the blade.**
15. **DANGER:**
    Do not attempt to remove cut material when blade is moving.
    CAUTION: Blades coast after turn off.
16. **Place the wider portion of the tool base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made.**
17. **Never attempt to make a cut with the tool held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**
18. **Wear safety goggles and hearing protection during operation.**
19. **Always use blades recommended in this manual. Do not use any abrasive wheels.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
    (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
    (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
    (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
    A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**
    Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.**
    Overcharging shortens the battery service life.
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the side of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Adjusting depth of cut

Fig.2

⚠CAUTION:

- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever on the side of the rear handle and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

Sighting

Fig.3

When cutting, align the A position on the front of the base with your cutting line on the workpiece.

Switch action

Fig.4

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, press the lock-off lever and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

⚠WARNING:

- For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return tool a MAKITA service center for proper repairs BEFORE further usage.
- NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

Lighting the lamp

Fig.5

⚠CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

Only to turn on the light, pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. To turn on the light and run the tool, press the lock-off lever and pull the switch trigger with the lock-off lever being pressed.

NOTE:

- Use a cotton stick to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
- Do not use gasoline, thinner or the like to clean the lens of lamp. Using such substances will damage the lens.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Removing or installing blade

Fig.6

⚠CAUTION:

- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita wrench to install or remove the blade.

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the wrench to loosen the hex bolt counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

To install the blade, follow the removal procedure in reverse. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT CLOCKWISE SECURELY.

Fig.7

When changing blade, make sure to also clean upper and lower blade guards of accumulated chips and particles. Such efforts do not, however, replace the need to check lower guard operation before each use.

Hex wrench storage

Fig.8

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

- Never twist or force the tool in the cut. This may cause motor overload and/or a dangerous kickback, resulting in serious injury to the operator.
- Always wear eye protection or goggle before operation.

Fig.9

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding the tool, they cannot be cut by the blade. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the cutting is completed.

To get clean cuts, keep your cutting line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and particles being ejected from the tool. Use eye protection to help avoid injury.

The sight grooves in the base makes it easy to check the distance between the front edge of the blade and the workpiece whenever the blade is set to the maximum depth of cut.

Fig.10

⚠CAUTION:

- Do not use a deformed or cracked blade. Replace it with a new one.
- Do not stack materials when cutting them.
- Do not cut hardened steel, stainless steel, wood, plastics, concrete, tile, etc. **Cut only mild steel and aluminum.**
- Do not touch the blade, workpiece or cutting chips with your bare hand immediately after cutting, they may be extremely hot and could burn your skin.
- **Always use the blades appropriate for your job.** The use of inappropriate blades may cause a poor cutting performance and/or present a risk of personal injury.

Rip fence (guide rule) (Accessory)

Fig.11

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Inspecting blade

- Check the blade carefully for cracks or damage before and after each use. Replace a cracked or damaged blade immediately.
- Continuing to use a dull blade may cause a dangerous kickback and/or motor overload. Replace with a new blade as soon as it no longer cuts effectively.
- **Blades for metal cutter cannot be re-sharpened.**

Replacing carbon brushes

Fig.12

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.13

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped blades
- Rip fence (Guide rule)
- Thumb screw M5 x 20
- Compression spring 6
- Hex wrench 5
- Safety goggle
- Various type of Makita genuine batteries and chargers

Förklaring till översiktsbilderna

1-1. Röd del
1-2. Knapp
1-3. Batterikassett
2-1. Reglage
3-1. Position A
3-2. Skärlinje
3-3. Bottenplatta
4-1. Avtryckare
4-2. Startspärr
5-1. Lampa
6-1. Spindellås
6-2. Insexnyckel
7-1. Sexkantskruv
7-2. Yttre fläns
7-3. Sågblad
7-4. Innerfläns
7-5. Kupad bricka
8-1. Insexnyckel
9-1. Främre handtag
9-2. Bakre handtag
9-3. Bottenplatta
10-1. Skärlinje
10-2. Bottenplatta
10-3. Siktskåror
11-1. Låsskruv
11-2. Parallellanslag (anslagsskena)
12-1. Slitmarkering
13-1. Kolhållarlock
13-2. Skruvmejsel

SPECIFIKATIONER

Modell	BCS550
Bladdiameter	136 mm
Max. fräsdjup	51 mm
Obelastat varvtal (min^{-1})	3 600
Längd	348 mm
Vikt	2,4 kg
Märkspänning	18 V likström

• På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
• Obs! Specifikationerna kan variera mellan olika länder.

END001-1

Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder borrmaskinen.



· Gäller endast inom EU
Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet!
Enligt direktivet 2002/96/EC som avser deponering av elektrisk och elektronisk utrustning samt tillhörande föreskrifter i det aktuella landets lagstiftning ska uttjänt elektrisk utrustning sopsorteras och lämnas till miljöstation för återvinning.

ENE066-1

Avsedd användning

Maskinen är med lämpliga sågblad avsedd för skärning i lättmetall och aluminium.

ENG005-2

Gäller endast Europa

Buller och vibrationer

Typiska A-vägda bullernivåer är
ljudtrycksnivå: 101 dB (A)
ljudeffektnivå: 112 dB (A)
tolerans: 3 dB(A)

Använd hörselskydd.

Kvadratiska medelvärdet för accelerationen överstiger inte 2,5 m/s^2.
Dessa värden är framtagna i enlighet med EN60745.

ENH102-6

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Modell; BCS550

Vi försäkrar under eget ansvar att denna produkt följer de standarder som anges i följande standardiserade dokument:
EN60745, EN55014 enligt direktiven 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006



000230

Tomoyasu Kato
Direktör

Ansvarig tillverkare:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN
Auktoriserad representant i Europa:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

GEB030-2

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR MASKINEN

TÄNK PÅ att alltid följa säkerhetsanvisningarna för denna maskin även om du har stor erfarenhet av att använda den (genom frekvent användning). Ovarsam eller felaktig användning kan leda till

allvarliga personskador.

FARA:

1. **Håll alltid händerna borta från sågningsområdet. Håll den andra handen på det extra handtaget eller motorhuset.** Om du håller i sågen med båda händerna kan de inte skadas av klingan.
2. **Sträck dig inte in under arbetsstycket.** Skyddet har ingen skyddsfunktion under arbetsstycket.
3. **Ställ in sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel sågtand får synas under arbetsstycket.
4. **Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller i knäet. Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att arbetsstycket stöds ordentligt för att minimera risken för skador, undvika att klingan fastnar eller att något oväntat inträffar.
5. **Håll elverktyget i de isolerade handtagen om det finns risk för att slipverktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel eller sin egen nätsladd.** Om verktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning blir elverktygets metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
6. **Vid klyvsågning ska alltid ett parallell- eller sidoanslag användas.** Detta förbättrar noggrannheten vid sågningen och minskar risken för att klingan nyper fast.
7. **Använd alltid en sågklinga med rätt storlek och form (diamant respektive rund) på styrhålen.** Klingor som inte passar monteringsfästet i sågen löper ojämnt, vilket ger en okontrollerbar sågning.
8. **Använd aldrig en klingbricka eller bult som på något sätt är felaktig eller skadad.** Klingbrickorna och bulten är specialtillverkade till sågen för optimal prestanda och säkerhet.
9. **Orsaker till och förebyggande av bakåtkast:**
   - Bakåtkast är en plötslig reaktion när en sågklinga har fastnat eller är felriktad och innebär att verktyget kastas upp ur arbetsstycket mot användaren.
   - Om klingan kläms eller fastnar och sågskäret därmed stoppas, driver motorkraften sågen mot användaren i hög hastighet.
   - Om klingan böjs eller blir felriktad i sågskäret kan sågtänderna på klingans bakkant gräva sig in på ytan av arbetsstycket, driva klingan ur skäret och kasta sågen bakåt mot användaren.

   Bakåtkast beror på ovarsamhet och/eller felaktiga arbetsrutiner och kan undvikas genom att vidta nedanstående förebyggande åtgärder.

   - **Håll verktyget stadigt med båda händerna och placera armarna satt de kan ta emot kraften från ett bakåtkast. Stå vid sidan av klingan och aldrig i dess linje.** Vid ett bakåtkast kastas sågen bakåt, men kraften i bakåtkastet kan kontrolleras av användaren om rätt försiktighetsåtgärder vidtas.
   - **Om bladet kläms eller av annan orsak hindras i skäret ska du släppa avtryckaren och hålla verktyget stilla i skäret tills klingan har stannat. För att undvika BAKÅTKAST ska du aldrig försöka ta bort verktyget från arbetsstycket eller dra verktyget bakåt när klingan är i rörelse.** Undersök och åtgärda orsaken till att klingan fastnar.
   - **När du startar om maskinen i arbetsstycket centrerar du klingan i spåret och kontrollera att ingen sågtand ligger an mot materialet.** Om klingan sitter fast i materialet kan den klättra upp eller medföra bakåtkast när sågen startas på nytt.
   - **Stötta långa arbetsstycken för att minimera risken för att klingan nyper fast och ger bakåtkast.** Långa arbetsstycken böjs av sin egen tyngd. Placera stöd på båda sidorna, både nära såglinjen och vid kanten på arbetsstycket.
   - **Använd aldrig slöa eller skadade klingor.** En oskarp eller felinställd klinga ger ett trångt sågskär som orsakar onödig friktion och klingan kan lättare fastna och ge bakåtkast.
   - **Inställningarna för sågdjup och vinkel måste spärras innan du börjar såga.** Om du ändrar inställningarna under sågningens gång kan klingan fastna och ge bakåtkast.
   - **Var extra uppmärksam vid genomstick in i en vägg eller andra dolda utrymmen.** Den utskjutande klingan kan såga av föremål som förorsakar bakåtkast. Dra tillbaka det nedre skyddet med skyddshandtaget vid genomstick.
10. **Kontrollera att det nedre skyddet är stängt före varje sågning. Använd inte maskinen om det nedre skyddet kärvar och inte stängs omedelbart. Kila aldrig fast det nedre skyddet i öppet läge.** Om du tappar maskinen kan det nedre skyddet bli böjt. Lyft det nedre skyddet med spärren och kontrollera att det kan röra sig fritt. Kontrollera att det inte vidrör klingan eller annan del under någon sågvinkel eller något sågdjup.

    Kontrollera det nedre skyddet genom att öppna det manuellt, släppa det och låta det stängas automatiskt. Kontrollera även att handtaget inte vidrör verktygshöljet. Lämna aldrig bladet oskyddat. Det är MYCKET FARLIGT och kan leda till allvarliga personskador.
11. **Kontrollera funktionen hos det nedre skyddets fjäder. Om skyddet eller fjädern inte fungerar på avsett sätt ska sågen underhållas innan den används.** Det nedre skyddet kan fungera ojämnt på grund av skadade delar,

gummiavlagringar eller andra ansamlingar.

12. **Det nedre skyddet får endast dras tillbaka manuellt inför specialsågningar av typen genomstick och hålsågning. Lyft det nedre skyddet med hjälp av handtaget och släpp det s snart klingan kommit i ingrepp.** Vid alla andra typer av sågning ska det nedre skyddet automatiska funktion användas.
13. **Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan du ställer ned verktyget på ett arbetsbord eller golvet.** En oskyddad klinga som roterar medför att verktyget vandrar bakåt och sågar i allt som kommer i dess väg. Tänk på att det tar en stund innan klingan stannar efter att du har släppt avtryckaren.
14. **Försök inte stoppa klingorna genom att trycka på dem.**
15. **FARA:**
    Ta aldrig bort sågat material när klingan rör sig.
    FÖRSIKTIGT: Klingan stannar inte omedelbart när maskinen stängs av.
16. **Placera större delen av bottenplattan på den del av arbetsstycket som har ett fast stöd och inte på den del som ska sågas bort.**
17. **Försök aldrig att såga med maskinen upp och ner i ett skruvstäd. Det är extremt farligt och kan leda till allvarliga olyckor.**
18. **Använd skyddsglasögon och hörselskydd under arbetet.**
19. **Använd alltid sågblad som rekommenderas i denna bruksanvisning. Använd inte sliprondeller.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠VARNING!

OVARSAM hantering eller användning som inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC007-2

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär batterikassetten.**
3. **Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.**
   (3) **Utsätt inte maskinen för vatten eller regn.**
   Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, eventuella brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. **Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50˚ C (122˚ F).**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.**
   Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett.**
   Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. **Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10˚ C och 40˚ C (50˚ F - 104˚ F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batterikassetten.
- För att ta loss batteriet drar du av det från maskinen samtidigt som du trycker på skjutknappen på sidan av kassetten.
- För att montera batterikassetten riktar du in tungan mot spåret i höljet och trycker sedan batterikassetten på plats. Tryck alltid in den hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda delen på knappens ovansida är den inte riktigt låst. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan batterikassetten

lossna oväntat från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du sätter fast batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Inställning av hyvlingsdjup

Fig.2

⚠**FÖRSIKTIGT!**
- Dra alltid åt spärren ordentligt efter att skärdjupet justerats.

Lossa spärren på sidan av det bakre handtaget och flytta sågbordet uppåt eller nedåt. Fäst sågbordet med spärren när du har ställt in sågdjupet.

Bästa sågresultat och säkraste sågning erhålls om sågdjupet ställs in så att endast en sågtand syns på arbetsstyckets undersida. Rätt inställning av sågdjupet bidrar till att minska risken för BAKÅTKAST som kan medföra allvarliga personskador.

Inriktning

Fig.3

Vid sågning riktar du in position A framtill på sågbordet med din såglinje på arbetsstycket.

Avtryckarens funktion

Fig.4

⚠**FÖRSIKTIGT!**
- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.
- Tryck inte in avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. Det kan skada avtryckaren.

Säkerhetsspärrens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in. Tryck in säkerhetsspärren och tryck sedan in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

⚠**VARNING!**
- Denna maskin är utrustat med en säkerhetsspärr som förhindrar oavsiktlig start. Använd ALDRIG maskinen om den startar när du trycker på avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. Skicka maskinen till MAKITA servicecenter för reparation INNAN du fortsätter att använda den.
- Sätt ALDRIG säkerhetsspärren ur funktion genom att t ex tejpa över den.

Tända lampan

Fig.5

⚠**FÖRSIKTIGT!**
- Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan.

Om du endast vill tända lampan trycker du in avtryckaren utan att först trycka på säkerhetsspärren. Om du både vill tända lampan och starta maskinen trycker du på avtryckaren samtidigt som du håller säkerhetsspärren intryckt.

OBS!
- Använd en bomullspinne för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.
- Använd inte bensin, thinner eller liknande för att rengöra lampan. Sådana ämnen skadar glaset.

MONTERING

⚠**FÖRSIKTIGT!**
- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Montera eller ta bort klingan

Fig.6

⚠**FÖRSIKTIGT!**
- Montera klingan med sågtänderna uppåt i maskinens framkant.
- Använd endast medföljande insexnyckel från Makita för att montera eller demontera sågklingan.

Ta bort klingan genom att trycka på spindellåset så att klingan inte kan rotera och lossa bulten moturs med insexnyckeln. Ta sedan bort insexbulten, den yttre flänsen och klingan.

Montera klingan i omvänd ordning. SE TILL ATT DRA ÅT INSEXBULTEN MEDURS ORDENTLIGT.

Fig.7

Tänk på att rengöra övre och nedre klingskyddet från spån och partiklar i samband med klingbytet. Denna rengöring får dock aldrig ersätta kontrollen av det nedre skyddet inför varje användningstillfälle.

Förvaring av insexnyckel

Fig.8

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används så att du alltid har den till hands.

ANVÄNDNING

⚠**FÖRSIKTIGT!**
- Skjut alltid in batterikassetten ordentligt tills den låses på plats. Om du kan se den röda delen på knappens ovansida är den inte riktigt låst. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan batterikassetten lossna oväntat från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Se till att maskinen förs mjukt längs en rät linje. Om du tvingar eller vrider sågen överhettas motorn och det finns risk för kraftiga bakåtkast som kan medföra allvarliga skador.
- Om maskinen används löpande tills batteriet är tomt bör maskinen vila 15 minuter innan arbetet fortsätter med ett laddat batteri.
- Böj eller tryck aldrig maskinen vid sågningen. Detta kan orsaka överbelastning av motorn och/eller ett farligt bakåtkast vilket kan skada personen som

använder maskinen.
- Använd alltid skyddsglasögon eller ansiktsmask under användning.

Fig.9
Håll maskinen stadigt. Maskinen är försedd med handtag både fram och bak. Använd båda handtagen för att hålla maskinen stadigt. Om du håller i maskinen med båda händerna kan de inte skadas av klingan. Ställ bottenplattan på arbetsstycket utan att klingan kommer i kontakt. Starta maskinen och vänta tills klingan uppnått full hastighet. Rör nu maskinen framåt över arbetsstyckets yta. Håll maskinen platt mot ytan och fortsätt framåt tills sågningen är klar.
För att få en renare sågning skall du hålla rak såglinje och jämn hastighet framåt. Försök inte att vrida eller tvinga maskinen tillbaka i skärlinjen om den avsedda skärlinjen inte kan följas. I så fall kan klingan fastna och farliga bakåtkast inträffa med risk för allvarliga skador som följd. Släpp avtryckaren, vänta tills klingan har stannat och ta sedan bort maskinen. Rikta in maskinen längs en ny skärlinje och starta sågningen på nytt. Undvik att stå så att du utsätts för spånor och partiklar som kastas ut från maskinen. Använd skyddsglasögon för att undvika skador.
Siktspåren på bottenplattan gör det enklare att kontrollera avståndet mellan framkanten på sågklingan och arbetsstycket när klingan är inställd på maximala skärdjupet.

Fig.10
⚠FÖRSIKTIGT!
- Använd inte ett deformerat eller sprucket sågblad. Byt ut det mot ett nytt.
- Stapla inte material på varandra när du skall såga dem.
- Såga inte härdat stål, rostfritt stål, trä, plast, betong, tegel etc. **Såga endast lättmetall och aluminium.**
- Rör inte vid sågklinga, arbetsstycke eller skärspån med händerna omedelbart efter användning eftersom dessa kan vara mycket heta och orsaka brännskador.
- **Använd alltid sågblad som lämpar sig för jobbet.** Användning av olämpliga sågblad kan leda till sämre sågprestanda och/eller risk för personskada.

Parallellanslag (anslagsskena) (Tillbehör)
Fig.11
Ett praktiskt parallellanslag underlättar raka skär. Placera parallellanslaget dikt an mot arbetsstyckets sida och lås fast det med skruven framtill på sågbordet. Parallellanslaget kan också användas när du vill såga flera arbetsstycken med samma bredd.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!
- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

Kontroll av klinga
- Kontrollera sågbladet noga före och efter varje användning så att inte några sprickor eller skador har uppstått. Byt omedelbart ut ett skadad eller sprucket sågblad.
- Att fortsatta använda ett slött sågblad kan orsaka farligt bakåtkast och/eller överbelastning av motorn. Byt ut det mot ett nytt sågblad så fort det inte sågar effektivt längre.
- **Sågblad för metallkapsåg kan inte slipas på nytt.**

Byte av kolborstar
Fig.12
Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt dem när de är slitna ner till slitmarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.
Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

Fig.13
För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT!
- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.
- Sågblad med hårdmetallspetsar
- Parallellanslag (anslagsskena)
- Tumskruv M5 x 20
- Tryckfjäder 6
- Insexnyckel 5
- Skyddsglasögon
- Olika typer av originalbatterier och -laddare från Makita

NORSK

Oversiktsforklaring

1-1. Rød del
1-2. Knapp
1-3. Batteri
2-1. Spak
3-1. Posisjon A
3-2. Skjærelinje
3-3. Feste
4-1. Startbryter
4-2. AV-sperrehendel
5-1. Lampe
6-1. Spindellås
6-2. Sekskantnøkkel
7-1. Sekskantskrue
7-2. Ytre flens
7-3. Sagblad
7-4. Indre flens
7-5. Koppskive
8-1. Sekskantnøkkel
9-1. Fronthåndtak
9-2. Bakre håndtak
9-3. Feste
10-1. Skjærelinje
10-2. Feste
10-3. Siktespor
11-1. Klemskrue
11-2. Parallellanlegg (føringslinjal)
12-1. Utskiftingsmerke
13-1. Børsteholderhette
13-2. Skrutrekker

TEKNISKE DATA

Modell	BCS550
Bladdiameter	136 mm
Maks. skjæredybde	51 mm
Ubelastet turtall (min^{-1})	3 600
Total lengde	348 mm
Nettovekt	2,4 kg
Merkespenning	DC 18 V

• Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.

• Merk: Tekniske data kan variere fra land til land.

END001-1

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



· Bare for land i EU
Kast aldri elektroutstyr i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroutstyr som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg

ENE066-1

Tilsiktet bruk

Denne maskinen er kun laget for å skjære i bløtt stål og aluminium med passende sagblader.

ENG005-2

Kun for europeiske land

Lyd og vibrering

Typisk A-vektede lydtrykknivåer er
Lydtrykknivå: 101 dB (A)
Lydtrykknivå: 112 dB (A)
Usikkerhet: 3 dB(A)

Bruk hørselvern.

Typisk vektet kvadratisk middelverdi av akselerasjonen er ikke mer enn 2,5 m/s^2.
Disse verdiene er fremkommet i samsvar med EN60745.

ENH102-6

EUs SAMSVARS-ERKLÆRING

Modell; BCS550

Vi tar det hele og fulle ansvar for at dette produktet samsvarer med følgende standarder:
EN60745 og NEK EN 55014 i overensstemmelse med Rådsdirektivene 2004/108/EF og 98/37/EF.

CE2006

000230

Tomoyasu Kato
Direktør

Ansvarlig produsent:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN
Autorisert representant i Europa:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

GEB030-2

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER FOR MASKINEN

IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av metall-sirkelsagen. Hvis du bruker dette verktøyet på en farlig eller

ukorrekt måte, kan du bli alvorlig skadet.

FARE:

1. **Hold hendene unna kappeområdet og bladet. Hold den andre hånda på hjelpehåndtaket eller motorhuset.** Hvis du holder sagen med begge hendene, risikerer du ikke at de blir skåret av bladet.
2. **Ikke strekk deg under arbeidsstykket.** Bladvernet kan ikke beskytte deg mot bladet under arbeidsemnet.
3. **Juster dybden på kutt til tykkelsen på arbeidsstykket.** Mindre enn en hel sagtann skal være synlig nedenfor arbeidsemnet.
4. **Du må aldri holde arbeidsemnet med hendene eller la det ligge tvers over bena dine. Sikre arbeidsstykket på en stødig plattform.** Det er viktig å støtte arbeidsemnet ordentlig for å gjøre risikoen minst mulig for å få skader, for at bladet skal sette seg fast, eller for at du skal miste kontrollen.
5. **Hold maskinen i de isolerte håndtakene når du utfører en operasjon der bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller ledningen til selve maskinen.** Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre uisolerte deler av maskinen strømførende og gi operatøren elektrisk støt.
6. **Ved kløyving må du alltid bruke et parallellanlegg eller en føring med rett kant.** Dette forbedrer nøyaktigheten av kuttet og reduserer risikoen for at bladet skal sette seg fast.
7. **Det må alltid brukes blader med riktig størrelse og form (diamant eller rund) på akselhullet.** Blader som ikke passer til monteringsmekanismen på sagen vil rotere med kast, og bli umulige å kontrollere.
8. **Bruk aldri ødelagte eller feilaktige skiver eller skruer til bladet.** Både skivene og skruen til bladet ble utviklet spesielt for din sag, for å gi optimal ytelse og maksimal driftssikkerhet.
9. **Årsaker til tilbakeslag og hvordan operatøren kan forhindre dette:**
   - Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et klemt, fastsittende eller feiljustert blad, som kan føre til at maskinen løftes opp og ut av arbeidsstykket, og mot operatøren.
   - Når bladet kommer i klem eller setter seg fast ved at snittet lukker seg, stopper bladet, og motoren driver enheten hurtig tilbake mot operatøren.
   - Hvis bladet blir vridd eller feiljustert i snittet, vil tennene i bakkant av bladet grave seg inn i den øvre kanten av arbeidsemnet, slik at bladet arbeider seg ut av snittet og spretter tilbake mot operatøren.

   Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av maskinen og/eller feilaktige arbeidsprosedyrer eller arbeidsforhold, og kan unngås hvis man tar de rette forholdsregler (se nedenfor).

   - **Hold sagen i et fast grep med begge hender, og hold armene dine slik at de kan motstå kraften fra maskinen i tilfelle den slår tilbake mot deg. Pass på at du har kroppen på den ene eller andre siden av bladet, men ikke på linje med bladet.** Tilbakeslag kan få maskinen til å hoppe bakover, men kreftene i tilbakeslaget kan kontrolleres av operatøren, hvis vedkommende tar sine forholdsregler.
   - **Når bladet setter seg fast, eller når du av en eller annen grunn vil avbryte sagingen, må du slippe startbryteren og holde maskinen stille i materialet inntil bladet har stoppet helt. Du må aldri forsøke å fjerne sagen fra arbeidsemnet eller å trekke den bakover mens bladet er i bevegelse, da dette kan få sagen til å SLÅ TILBAKE MOT DEG.** Undersøk hvorfor bladet setter seg fast og sett i verk avhjelpende tiltak.
   - **Når du starter maskinen i arbeidsemnet igjen, må du sentrere bladet i snittet og kontrollere at sagtennene ikke sitter i materialet.** Hvis bladet sitter fast, kan det komme opp eller føre til at maskinen slår tilbake mot deg når den startes igjen.
   - **Støtt opp større plater for å redusere risikoen så mye som mulig for at bladet kommer i beknip, og for tilbakeslag.** Større plater har en tendens til å bøye seg under sin egen vekt. Støttene må plasseres under platen på begge sider, nær kappelinjen og nær kantene av platen.
   - **kke bruk sløve eller ødelagte blad.** Uskarpe eller feilaktig innstilte blad gir trangt snitt, noe som forårsaker kraftig friksjon, får bladet til å sette seg fast og resulterer i at sagen slår tilbake mot operatøren.
   - **Bladdybden og låsehendlene for avfasingsjusteringen må være strammet og festet før snittet gjøres.** Hvis justeringen av bladet endrer seg under sagingen, kan bladet sette seg fast, noe som kan få maskinen til å slå tilbake mot operatøren.
   - **Vær ekstra forsiktig når du foretar et innstikk i eksisterende vegger eller andre områder du ikke kan se.** Det fremstikkende bladet kan treffe gjenstander som kan forårsake tilbakeslag. I forbindelse med innstikk må det nedre vernet trekkes tilbake ved hjelp av hevehendelen.
10. **Kontroller at det nedre vernet er ordentlig lukket før bruk. Ikke begynn å bruke maskinen hvis det nedre vernet ikke beveger seg fritt og lukker seg momentant. Det nedre vernet må aldri klemmes fast eller bindes opp i åpen stilling.** Hvis maskinen ved et ulykkestilfelle skulle falle ned, kan det nedre vernet bli bøyd.

Løft det nedre vernet med hevehendelen og forviss deg om at det beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, uansett snittvinkel eller -dybde.

For å kontrollere det nedre vernet må du åpne det med hånden, løsne det og iaktta hvordan vernet lukker seg. Kontroller også at hevehendelen ikke berører verktøyhuset. Det er MEGET FARLIG å gå fra et utildekket sagblad, da dette kan føre til alvorlige helseskader.

11. **Kontroller at fjæren det nedre vernet virker som den skal. Hvis vernet og fjæren ikke fungerer som de skal, må de etterses før bruk.** Det nedre vernet kan gå tregt pga. ødelagte deler, gummiavleiringer eller opphopning av spon.
12. **Det nedre vernet bør trekkes tilbake manuelt bare i forbindelse med spesielle typer snitt, som f.eks. innstikk og kombinasjonssaging. Hev det nedre vernet ved hjelp av hevehendelen og slipp det så snart bladet går inn i materialet.** For all annen saging bør det nedre vernet få lov til å fungere automatisk.
13. **Se alltid etter at det nedre vernet dekker bladet før du setter maskinen på arbeidsbenken eller gulvet.** Et ubeskyttet, roterende blad vil få maskinen til å bevege seg bakover mens bladet kapper alt som kommer i dets vei. Vær oppmerksom på at bladet trenger en viss tid for å stoppe etter at bryteren er sluppet.
14. **Ikke stopp bladene ved å presse sideveis på bladet.**
15. **FARE:**
    Ikke forsøk å fjerne kapp mens bladet er i bevegelse.
    ADVARSEL: Bladene roterer fritt etter at maskinen er slått av.
16. **Sett den bredeste delen av maskinfoten på den delen av arbeidsemnet som er godt støttet opp, ikke på den delen som kommer til å falle av når snittet er fullført.**
17. **Forsøk aldri å lage et snitt mens maskinen holdes opp ned i en skrustikke. Dette er ekstremt farlig og kan forårsake alvorlige ulykker.**
18. **Bruk vernebriller og hørselsvern ved bruk.**
19. **Bruk alltid blader anbefalt i denne håndboken. Ikke bruk slipeskiver.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ADVARSEL:

MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC007-2

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FOR BATTERIET

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke ta fra hverandre batteriet.**
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet.**
   (1) **Ikke berør batteripolene med ledende materialer.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**
   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.**
2. **Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.**
   Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. **Lad batteriet ved romtermperatur ved 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.**

FUNKSJONSBESKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

- Verktøyet må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriet.
- For å fjerne batteriet må du trekke det ut av verktøyet mens du skyver knappen på siden av batteriet.
- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går i grep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde delen på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Justere skjæredybden

Fig.2

⚠FORSIKTIG:

- Når du har justert skjæredybden, må du alltid stramme spaken godt.

Løsne spaken på siden av det bakre håndtaket og flytt foten opp eller ned. Fest foten ved ønsket skjæredybde ved å stramme spaken.

For renere og sikrere kutt, må du stille inn skjæredybden slik at ikke mer enn én sagtann stikker ut under arbeidsemnet. Hvis skjæredybden er riktig, reduseres risikoen for farlige TILBAKESLAG som kan forårsake helseskader.

Sikting

Fig.3

Når du skjærer, må du rette inn A-merket foran på foten mot skjærelinjen på arbeidsemnet.

Bryterfunksjon

Fig.4

⚠FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.
- Ikke trykk hardt på startbryteren uten å trykke på AV-sperrehendelen. Dette kan få bryteren til å brekke.

For å unngå at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse, er maskinen utstyrt med en AV-sperrehendel. For å starte maskinen må du trykke på AV-sperreknappen og trykke inn startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe verktøyet.

⚠ADVARSEL:

- Av hensyn til din sikkerhet er denne maskinen utstyrt med en AV-sperrehendel som forhindrer utilsiktet start av maskinen. Maskinen må ALDRI brukes hvis den begynner å gå bare du trykker på startbryteren, uten at du må trykke på AV-sperrehendelen også. Returner maskinen til et MAKITA-servicesenter for å få den reparert FØR videre bruk.
- AV-sperrehendelen må ALDRI holdes inne med tape, og den må ALDRI settes ut av funksjon.

Tenne lampen

Fig.5

⚠FORSIKTIG:

- Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden.

Hvis du bare skal slå på lyset, må du trykke på startbryteren uten å trykke på AV-sperrehendelen. For å tenne lyset og slå på maskinen må du trykke inn AV-sperrehendelen og holde denne inne mens du trykker på startbryteren.

MERK:

- Bruk en bomullspinne til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.
- Bruk aldri bensin, tynner el. til å rengjøre linsen på lampen. Bruk av slike stoffer vil ødelegge linsen.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Ta av eller montere bladet

Fig.6

⚠FORSIKTIG:

- Sørg for at bladet monteres med tennene pekende opp foran på verktøyet.
- Bruk bare Makita-nøkkelen til å montere eller fjerne bladet.

For å ta av bladet må du trykke på spindellåsen så bladet ikke kan rotere, og bruke nøkkelen til å løsne sekskantskruen mot klokken. Fjern så sekskantskruen, den ytre flensen og bladet.

Monter bladet ved å følge fremgangsmåten for demontering i motsatt rekkefølge. PASS PÅ Å STRAMME SEKSKANTSKRUEN FORSVARLIG MED KLOKKEN.

Fig.7
Når du skifter blad må du sørge for også å fjerne oppsamlede materialbiter og spon fra øvre og nedre bladvern. Du må imidlertid fortsatt kontrollere at nedre bladvern virker før hver gangs bruk.

Oppbevare sekskantnøkkel

Fig.8
Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist i figuren slik at du ikke mister den.

BRUK

⚠**FORSIKTIG:**

- Batteriet må alltid settes helt inn, til det låses på plass. Hvis du kan se den røde delen på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Sørg for å bevege verktøyet pent fremover i en rett linje. Hvis du bruker makt på eller vrir verktøyet, vil motoren bli overopphetet og maskinen kan slå tilbake mot brukeren. Dette er farlig og kan gi alvorlige personskader.
- Hvis verktøyet brukes kontinuerlig inntil batteriet er utladet, må du la verktøyet hvile i 15 minutter før du fortsetter med et nytt batteri.
- Du må aldri vri eller tvinge maskinen i kuttet. Dette kan overbelaste motoren og/eller forårsake farlig tilbakeslag, og operatøren kan få alvorlige skader.
- Bruk alltid øyebeskyttelse eller vernebriller før du begynner å bruke maskinen.

Fig.9
Hold maskinen godt fast. Verktøyet leveres både med fremre og bakre håndtak. Bruk begge for å få best mulig tak på verktøyet. Hvis du holder maskinen med begge hendene, risikerer du ikke at de blir skåret av bladet. Sett foten på det arbeidsemnet som skal kappes, uten at bladet kommer borti arbeidsemnet. Slå så på maskinen, og vent til bladet oppnår full hastighet. Beveg bare maskinen forover over overflaten av arbeidsemnet, mens du holder den flatt og beveger deg jevnt forover, inntil snittet er fullført.
For å få rene snitt, må du holde skjærelinjen rett og fremdriftshastigheten jevn. Hvis kuttet ikke følger skjærelinjen din helt som du ville, må du ikke forsøke å dreie eller tvinge verktøyet tilbake til skjærelinjen. Hvis du gjør det, kan bladet sette seg fast og gi farlig tilbakeslag og risiko for alvorlige helseskader. Slipp bryteren, vent til bladet stopper og trekk ut verktøyet. Still inn verktøyet på en ny skjærelinje og begynn sagingen på nytt. Forsøk å unngå en plassering som utsetter operatøren for en sprut av materialbiter og spon fra maskinen. Bruk øyevern for å redusere risikoen for skader.
Siktesporene i foten gjør det enkelt å kontrollere avstanden mellom forkanten av bladet og arbeidsemnet når bladet er stilt inn på maksimal kappedybde.

Fig.10
⚠**FORSIKTIG:**

- Ikke bruk et blad som er deformert eller sprukket. Bytt det.
- Ikke stable materialer når du skjærer dem.
- Ikke kapp herdet stål, rustfritt stål, tre, plast, betong, keramiske fliser osv. **Kapp bare mykt stål og aluminium.**
- Ikke berør bladet, arbeidsemnet eller biter av materialet med hånden umiddelbart etter kapping, da det kan være ekstremt varmt og gi brannsår.
- **Bruk alltid blader som passer til jobben.** Bruk av uegnede blader kan gi dårlige sageresultater og/eller forårsake helseskader.

Parallellanlegg (føringslinjal) (tilbehør)

Fig.11
Det praktiske parallellanlegget gjør det mulig å foreta ekstra nøyaktige rette kutt. Skyv ganske enkelt parallellanlegget tett opp til siden av arbeidsemnet og fest det med skruen foran på foten. Med parallellanlegget kan du dessuten skjære gjentatte ganger med samme bredde.

VEDLIKEHOLD

⚠**FORSIKTIG:**

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Inspisere bladet

- Før og etter bruk, må du alltid kontrollere nøye at bladet ikke har sprekker eller andre skader. Bytt sprukne eller skadede blader omgående.
- Bruk av sløve blad kan forårsake farlig tilbakeslag og/eller overbelastning av motoren. Bytt ut det gamle bladet med et nytt når det ikke lenger skjærer effektivt.
- **Blader til bruk i metallsager kan ikke skjerpes.**

Skifte kullbørster

Fig.12
Fjern og kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Skift dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne. Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.
Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

Fig.13

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

⚠**FORSIKTIG:**

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Blad med karbidskjær
- Parallellanlegg (føringslinjal)
- Fingerskrue M5 x 20
- Trykkfjær 6
- Sekskantnøkkel 5
- Vernebriller
- Ulike typer ekte batterier og ladere fra Makita.

SUOMI

Yleisen näkymän selitys

1-1. Punainen osa
1-2. Painike
1-3. Akku
2-1. Vipu
3-1. A-merkki
3-2. Sahauslinja
3-3. Pohja
4-1. Liipaisinkytkin
4-2. Lukituksen vapautusvipu
5-1. Lamppu
6-1. Karalukitus
6-2. Kuusioavain
7-1. Kuusiopultti
7-2. Ulkolaippa
7-3. Sahanterä
7-4. Sisälaippa
7-5. Kupin tiivisterengas
8-1. Kuusioavain
9-1. Etukahva
9-2. Takakahva
9-3. Pohja
10-1. Sahauslinja
10-2. Pohja
10-3. Kohdistusurat
11-1. Kiristysruuvi
11-2. Repeämäohjain (ohjaustulkki)
12-1. Rajamerkki
13-1. Hiiliharjan pidikkeen kupu
13-2. Ruuvitaltta

TEKNISET TIEDOT

Malli	BCS550
Terän halkaisija	136 mm
Maks. leikkaussyvyys	51 mm
Kuormittamaton nopeus (min^{-1})	3 600
Kokonaispituus	348 mm
Nettopaino	2,4 kg
Nimellisjännite	DC 18 V

• Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

• Huomautus: Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.

END001-1

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.



· Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkötarvikkeita tavallisen kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötarvikkeet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

ENE066-1

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu leikkaamaan keveää terästä ja alumiinia sopivia sahanteriä käyttäen.

ENG005-2

Vain Euuropan maissa

Melu ja tärinä

Tyypilliset A-painotetut melutasot ovat
äänipaineen tasoa: 101 dB (A)
äänen tehotaso: 112 dB (A)
Epävarmuus: 3 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia.

Tyypillinen painotettu tehollisarvo on enintään 2,5 m/s^2.
Nämä arvot on saatu standardin EN60745 mukaisesti.

ENH102-6

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Malli; BCS550

Makita ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote täyttää seuraavien standardien vaatimukset;
EN60745, EN55014 neuvoston direktiivien mukaan, 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006



000230

Tomoyasu Kato
Johtaja

Vastuullinen valmistaja:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPANI
Valtuutettu edustaja Euroopassa:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ISO-BRITANNIA

GEB030-2

TÄYDENTÄVÄT TURVAOHJEET

ÄLÄ anna tuotteen helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt leikkuuohjeiden noudattamisen. Jos tätä työkalua käytetään varomattomasti tai väärin, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

VAARA:

1. **Pidä kädet loitolla sahauslinjalta ja terästä. Pidä toista kättä varakahvalla tai moottorin kotelon päällä.** Jos molemmat kädet pitävät työkalusta kiinni, terä ei voi vahingoittaa niitä.
2. **Älä korota työkappaleen alapuolelle.** Suojus ei suojaa terältä työkappaleen alapuolella.
3. **Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Pienempi osa kuin terän täysi hammas tulee olla näkyvillä työkappaleen alapuolella.
4. **Älä koskaan pidä sahattavaa kappaletta käsissä tai polvilla. Kiinnitä työkappale tukevaan jalustaan.** Työkappale on tuettava kunnolla loukkaantumisriskin, terän juuttumisen ja sahan hallinnan menettämisen estämiseksi.
5. **Kun suoritat toimintaaa, jossa leikkaustyökalu voi joutua kosketukseen piilossa olevien johtojen kanssa, pidä kiinni työkalusta sen eristetyn pinnan kohdalta.** Jos työkalun metalliosa joutuu kosketukseen virrallisen johdon kanssa, työkalun sähköäjohtavat metalliosat aiheuttavat käyttäjälle sähköiskun.
6. **Katkoessa käytä aina leikkausohjainta tai suorareunaista ohjainta.** Tämä parantaa leikkauksen tarkkuutta ja vähentää terän taipumista.
7. **Käytä aina oikeankokoista ja -muotoista terää (timantti vs. pyöreä).** Terät, jotka eivät sovi työkalun kiinnityslaitteisiin, pyörivät epäkeskosti ja aiheuttavat työkalun ohjauksen menetyksen.
8. **Älä koskaan käytä vahingoittuneita tai vääriä terien tiivisteitä tai pultteja.** Terän tiivisteet ja pultit on suunniteltu erityisesti tällä työkalulle takaamaan parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden.
9. **Takapotkun syyt ja ennaltaehkäisevät toimet;**
   - Takapotkun aiheuttaa kiinni juuttunut, vääntynyt tai väärin kohdistettu terä, joka saa leikkurin hypähtämään irti työkappaleesta kohti käyttäjää.
   - Jos terä jumiutuu tiukkaan sahausuraan, terä pysähtyy ja moottori suojaus kääntää sen pyörimään taaksepäin kohti käyttäjää.
   - Jos terä vääntyy tai sen kohdistus muuttuu sahatessa, terän takaosan hampaat voivat pureutua työkappaleen pintakerrokseen, jolloin terä nousee ylös urasta ja saha ponnahtaa käyttäjään kohti.

   Takapotku johtuu työkalun virheellisestä käytöstä tai epäedullisista käyttöolosuhteista. Takapotku voidaan välttää noudattamalla seuraavia varotoimia.

   - **Ota työkalusta tukeva ote molemmin käsin ja pidä käsiä sellaisessa asennossa, että voit ottaa vastaan mahdollisen takapotkun aiheuttamat voimat. Sijoita vartalo jommalle kummalle puolelle terää, mutta ei terän suuntaisesti.** Takapotku voi aiheuttaa työkalun ponnahtamisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita sen voimat, jos takapotkuun varaudutaan asianmukaisilla varotoimilla.
   - **Jos terä jumittaa tai jos keskeytät leikkaamisen jostakin muusta syystä, vapauta liipaisinkytkin ja pidä työkalu paikoillaan työkappaleessa, kunnes terä on täysin pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa työkalua työkappaleesta tai vetää työkalua taaksepäin, kun terä liikkuu tai seurauksena voi olla takapotku.** Tutki ja korjaa syyt, jotka aiheuttavat terän jumiutumisen.
   - **Kun työkalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa, keskitä terä sahausuraan ja tarkista, että hampaat eivät ole kiinni materiaalissa.** Jos terä on jumissa, se saattaa hypähtää työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun, kun työkalu käynnistetään uudelleen.
   - **Tue suuria paneeleja, jotta minimoit terien jumiutumisen ja takapotkujen riskin.** Suurilla paneeleilla on tapana taipua oman painonsa vaikutuksesta. Levy on tuettava molemmilta puolilta sekä sahauslinjan vierestä että reunoilta.
   - **Älä käytä tylsiä tai vioittuneita teriä.** Tylsät tai väärin asetetut terät tekevät kapean sahausuran, josta on seurauksena ylimääräistä kitkaa, terän taipuminen ja takapotku.
   - **Terän syvyys ja viisteen säädön lukitusvivut on oltava tiukalla ennen leikkauksen suoritusta.** Jos terän asetukset siirtyvät leikkauksen aikana, seurauksena voi olla terän taipuminen ja takapotku.
   - **Ole erityisen varovainen, kun teet umpinaisten seinäpintojen leikkauksia tai muissa tapauksissa, joissa et näe leikattavaa kohdetta.** Läpitunkeutuva terä voi leikata kohteita, jotka saattavat aiheuttaa takapotkun. Umpinaisen pinnan sahausta varten nosta alasuojus sisäänvedettävästä kahvasta.
10. **Varmista alasuojuksen sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä leikkuria, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu heti. Älä koskaan sido alasuojusta auki-asentoon.** Jos työkalu putoaa vahingossa, alasuojus voi taittua. Nosta alasuojusta sisäänvedettävästä vivusta ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti eikä kosketa terää tai muita osia missään leikkauskulmassa tai -syvyydessä.

    Alasuojuksen tarkistamiseksi avaa se käsin, ja sitten vapauta se ja seuraa, että suojus sulkeutuu. Varmista myös, että sisäänvedettävä kahva ei ota leikkurin koteloon. Terän jättäminen ilman suojusta on ERITTÄIN VAARALLISTA ja voi

aiheuttaa vakavia vammoja.

11. **Tarkista alasuojuksen jousen toiminta ja kunto. Jos suojus ja jousi eivät toimi oikein, ne tulee huoltaa ennen käyttöä.** Alasuojus saattaa toimia hitaasti johtuen vioittuneista osista, tahmeasta karstasta tai jäännösten kasautumisesta.
12. **Alasuojuksen saa vetää taakse käsin vain silloin, kun sahataan umpinaisia pintoja. Nosta alasuojus vedettävästä kahvasta ja heti, kun terä leikkaa materiaalin, alasuoju tulee vapauttaa.** Kaikissa muissa sahauksissa alasuojuksen tulee toimia automaattisesti.
13. **Huomioi aina, että alasuojus peittää terän ennen kuin asetat työkalun penkille tai lattialle.** Suojaamaton ja vapaasti liikkuva terä voi aiheuttaa työkalun siirtymisen taaksepäin leikaten mitä sen eteen tulee. Ota huomioon se aika, jonka terän pysähtyminen sahan sammuttamisen jälkeen vaatii.
14. **Älä pysäytä teriä painamalla sivusta terää.**
15. **VAARA:**
    Älä yritä poistaa leikattua materiaalia, kun terä on liikkeessä.
    VAROITUS: Terä pyörii vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun saha on sammutettu.
16. **Aseta työkalun alustan leveämpi puoli työkappaleen tuetun osan päälle, älä sen osan päälle, joka irtoaa sahattaessa.**
17. **Älä koskaan yritä koskaan tehdä leikkausta työkalulla, joka on ylösalaisin viilapenkillä. Tämä on erittäin vaarallista ja voi aiheuttaa vakavia vammoja.**
18. **Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia käytön aikana.**
19. **Käytä vain tässä ohjeessa suositeltuja teriä. Älä käytä sahassa minkäänlaista hiomalaikkaa.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠**VAROITUS:**

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

ENC007-2

AKKUA KOSKEVIA

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**
2. **Älä pura akkua.**
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.**
6. **Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.**
8. **Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.**
   Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. **Älä koskaan lataa täyttä akkua.**
   Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.
3. **Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.**

TOIMINTAKUVAUS

⚠**HUOMAUTUS:**

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

- Katkaise työkalusta aina virta ennen akun kiinnitystä tai irrotusta.
- Irrota akku vetämällä samalla, kun työnnät akun sivussa olevaa painiketta.
- Akku kiinnitetään sovittamalla akun kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku aina pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Leikkaussyvyyden säätäminen
Kuva2

⚠**HUOMAUTUS:**
- Kiristä vipua lujasti aina leikkaussyvyyden säätämisen jälkeen.

Löysää takakahvan sivussa olevaa vipua ja siirrä pohjaa ylös- tai alaspäin. Kun olet säätänyt leikkaussyvyyden sopivaksi, lukitse pohja kiristämällä vipu.

Aseta syvyys niin, että vain yksi terän hammas ulottuu työkappaleen alapinnan ulkopuolelle, jolloin leikkausjäljestä tulee siisti ja itse leikkaus on turvallisempaa. Oikea leikkaussyvyys vähentää vammautumisriskin aiheuttavan TAKAPOTKUN vaaraa.

Tähtäys
Kuva3

Leikatessa, kohdista pohjan etuosassa oleva A asema työkappaleessa olevaan leikkauslinjaasi.

Kytkimen toiminta
Kuva4

⚠**HUOMAUTUS:**
- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.
- Älä vedä liipaisinkytkimestä voimakkaasti, ellet samalla paina lukituksen vapautusvivusta. Kytkin voi rikkoutua.

Laitteessa on lukitusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa. Käynnistä työkalu painamalla lukitusvipua ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

⚠**VAROITUS:**
- Käyttäjän turvallisuuden vuoksi leikkurissa on lukitusvipu, joka estää sen käynnistämisen vahingossa. ÄLÄ koskaan käytä leikkuria, jos se käynnistyy pelkästään liipaisinkytkintä painamalla ilman, että lukituksen vapautusnappi painetaan alas. Toimita työkalu MAKITA-huoltoon korjattavaksi ENNEN kuin käytät sitä uudelleen.
- ÄLÄ koskaan teippaa tai ohita lukitusvipua.

Lampun sytyttäminen
Kuva5

⚠**HUOMAUTUS:**
- Älä katso suoraan lamppuun tai valonlähteeseen.

Paina liipaisinkytkintä ilman, että painat lukitusvipua, vain silloin, kun haluat sytyttää lampun. Lamppu sytytetään ja leikkuri käynnistetään painamalla lukitusvipua ja liipaisinkytkintä samaan aikaan.

HUOMAUTUS:
- Pyyhi lika pois linssistä pumpulitikulla. Älä naarmuta linssiä, ettei valoteho laske.
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai vastaavaa lampun puhdistukseen. Nämä aineet voivat vahingoittaa linssiä.

KOKOONPANO

⚠**HUOMAUTUS:**
- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Terän irrotus ja kiinnitys
Kuva6

⚠**HUOMAUTUS:**
- Varmista, että terä on asennettu siten, että hampaat sahan etuosassa osoittavat ylöspäin.
- Käytän terän irrottamiseen ja kiinnittämiseen vain Makitan kiintoavainta.

Terä irrotetaan painamalla karalukitusta niin, että terä ei pääse pyörimään ja löysäämällä sitten kuusiopulttia kiertämällä kiintoavaimella vastapäivään. Irrota sitten kuusiopultti, ulkolaippa ja terä.

Terä kiinnitetään päinvastaisessa järjestyksessä. MUISTA KIRISTÄÄ KUUSIOPULTTIA TIUKASTI VASTAPÄIVÄÄN.

Kuva7

Teränvaihdon yhteydessä muista puhdistaa ylä- ja alasuojus niihin kertyneestä lastuista ja siruista. Näistä toimenpiteistä huolimatta tarkista aina alasuojuksen toiminta ennen jokaista käyttökertaa.

Kuusioavaimen varastointi
Kuva8

Säilytä kuusioavainta kuvan osoittamassa paikassa, ettei se pääse katoamaan.

KÄYTTÖ

⚠**HUOMAUTUS:**
- Työnnä akku pohjaan asti, niin että se napsahtaa paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.
- Työnnä sahaa kevyesti suoraan eteenpäin. Sahan pakottaminen tai vääntäminen johtaa moottorin ylikuumenemiseen ja voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja vakavia vammoja.
- Jos työkalua käytetään jatkuvasti niin pitkään, että akku tyhjenee, anna työkalun seistä 15 minuuttia ennen kuin jatkat työskentelyä uudella akulla.
- Älä koskaan kierrä tai pakota työkalua leikkauksen aikana. Tämä voi aiheuttaa moottorin ylikuormittumisen ja/tai vaarallisen takapotkun, aiheuttaen vakavan vamman käyttäjälle.
- Käytä aina suojalaseja.

Kuva9

Ota sahasta luja ote. Laitteessa on sekä etu- että takakahva. Tartu sahaan molemmista. Jos pidät leikkurista molemmin käsin, et voi loukata käsiä terään. Aseta leikkurin pohja leikattavan työkappaleen päälle ilman, että terä ottaa työkappaleeseen. Käynnistä sitten leikkuri ja odota, kunnes terä pyörii täydellä nopeudella. Siirrä nyt yksinkertaisesti työkalua eteenpäin työkappaleen pinnalle, pitäen sitä alennettuna ja edeten tasaisesti, kunnes leikkaus on valmis.

Siistien leikkausten saavuttamiseksi, pidä sahauslinja suorana ja etenemisnopeutesi tasaisena. Jos sahaus menee vinoon, älä yritä vääntää tai pakottaa leikkuria oikeaan linjaan. Terä voi vääntyä ja aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja mahdollisesti vammoja. Vapauta liipaisinkytkin, odota, kunnes terä pysähtyy ja nosta sen jälkeen saha urasta. Kohdista saha uuteen linjaan ja aloita uudestaan. Yritä asettua sellaiseen kohtaan, jossa et joudu alttiiksi leikkurista lentäville lastuille ja purulle. Käytä vammojen välttämiseksi suojalaseja.

Pohjassa olevat kohdistusurat auttavat leikkuuterän etureunan ja työkappaleen välisen etäisyyden tarkistamisessa aina, kun terä on asetettu suurimpaan leikkuusyvyyteen.

Kuva10

⚠**HUOMAUTUS:**

- Älä käytä epämuodostunutta tai haljennutta terää. Vaihda se uuteen.
- Älä pinoa materiaaleja niitä leikatessasi.
- Älä leikkaa karkaistua terästä, ruostumatonta terästä, puuta, muovia, betonia, tiiltä, jne.**Leikkaa ainoastaan niukkahiilistä terästä ja alumiinia.**
- Älä kosketa leikkuuterää, työkappaletta tai leikkuulastuja käsin välittömästi käytön jälkeen, sillä ne voivat olla erittäin kuumia ja saattavat polttaa ihoa.
- **Käytä aina työhösi sopivia teriä.** Sopimattomien terien käyttö voi aiheuttaa huonon leikkaussuorituksen ja/tai aiheuttaa henkilövamman riskin.

Repeämäohjain (ohjaustulkki) (Lisävaruste)

Kuva11

Kätevän repeämäohjaimen (ohjaustulkin) avulla voit sahata erityisen suoraan. Siirrä repeämäohjain tiukasti kiinni työkappaleen reunaa ja kiristä se paikoilleen pohjan etuosassa olevalla ruuvilla. Näin voit myös sahata useita saman levyisiä kappaleita.

HUOLTO

⚠**HUOMAUTUS:**

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Terän tarkastus

- Tarkasta ennen ja jälkeen käyttöä, ettei terässä ole halkeamia tai vaurioita. Vaihda haljennut tai vahingoittunut terä heti uuteen.
- Jos jatkat tylpän terän käyttöä, se voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja/tai moottorin ylikuormittumisen. Vaihda uuteen terään heti, kun vanha ei enää ole tehokas.
- **Teriä metallin leikkaukseen ei voi teroittaa uudelleen.**

Hiiliharjojen vaihtaminen

Kuva12

Irrota ja tarkasta hiiliharjat säännöllisesti. Vaihda harjat, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin asti. Pidä hiiliharjat puhtaina ja varmista, että ne pääsevät liukumaan vapaasti pidikkeissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava yhtä aikaa. Käytä vain identtisiä hiiliharjoja.

Irrota harjanpidikkeiden kuvut ruuvitaltalla. Irrota kuluneet hiiliharjat, asenna uudet, ja kiinnitä pidikkeiden kuvut.

Kuva13

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠**HUOMAUTUS:**

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa vammautumisriskin. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja näistä lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltopisteeseen.

- Karbidikärkiset terät
- Repeämäohjain (ohjaustulkki)
- Siipiruuvi M5 x 20
- Puristusjousi 6
- Kuusioavain 5
- Suojalasit
- Erilaisia alkuperäisiä Makita-akkuja ja latureita

LATVIEŠU

Kopskata skaidrojums

1-1. Sarkana daļa
1-2. Poga
1-3. Akumulatora kasetne
2-1. Svira
3-1. Pozīcija
3-2. Zāģēšanas līnija
3-3. Pamatne
4-1. Slēdža mēlīte
4-2. Atbloķēšanas svira
5-1. Lampa
6-1. Vārpstas bloķētājs
6-2. Sešstūra atslēga
7-1. Sešīšķautņu bultskrūve
7-2. Ārējais atloks
7-3. Zāģa asmens
7-4. Iekšējais atloks
7-5. Apvalka paplāksne
8-1. Sešstūra atslēga
9-1. Priekšējais rokturis
9-2. Aizmugurējais rokturis
9-3. Pamatne
10-1. Zāģēšanas līnija
10-2. Pamatne
10-3. Skata atvērumi
11-1. Spīlējuma skrūve
11-2. Zāģējuma vadotne
12-1. Robežas atzīme
13-1. Sukas turekļa vāks
13-2. Skrūvgriezis

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BCS550
Asmens diametrs	136 mm
Maks. frēzēšanas dziļums	51 mm
Apgriezieni minūtē bez slodzes (min^{-1})	3 600
Kopējais garums	348 mm
Neto svars	2,4 kg
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 18 V

• Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
• Piezīme: Atkarība no valsts specifikācijas var atšķirties.

END001-1

Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



· Tikai ES dalībvalstīm
Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar mājturības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas Direktīvas par utilizējamo elektrisko un elektronisko aparatūru 2002/96/EC prasībām un tās īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektriskās iekārtas to kalpošanas laikā beigās ir jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem un jānogādā atbilstošajā utilizācijas centrā.

ENE066-1

Paredzētā izmantošana

Darbarīks ir domāts mīksta tērauda un alumīnija griešanai tikai ar piemērotiem zāģa asmeņiem.

ENG005-2

Tikai Eiropas valstīm

Troksnis un vibrācija

Tipiskie A-svērtie trokšņa līmeņi ir
skaņas spiediena līmenis: 101 dB (A)
skaņas jaudas līmenis: 112 dB (A)
Neskaidrība: 3 dB(A)

Lietojiet ausu aizsargus.

Tipiskā vidējā svērtā kvadrātiskā paātrinājuma vērtība nepārsniedz 2,5 m/s^2.
Šīs vērtības ir iegūtas saskaņā ar EN60745.

ENH102-6

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Modelis; BCS550

Ar pilnu atbildību mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādām normām un normatīvajiem dokumentiem, LVS EN 60745, LVS EN 55014, atbilstoši Padomes Direktīvai 2004/108/EK un 98/37/EK.

CE2006

000230

Tomoyasu Kato
Direktors

Atbildīgais ražotājs:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPĀNA
Pilnvarotais pārstāvis Eiropā:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ANGLIJA

GEB030-2

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBARĪKA LIETOŠANAI

NEĻAUJIET ērtības labad un produkta pazīšanas dēļ (kas gūta atkārtotas lietošanas rezultātā) aizstāt striktu metāla griezēja drošības noteikumu ievērošanu. Ja izmantosiet šo darbarīku nedroši vai nepareizi, jūs varat gūt nopietnas traumas.

BĪSTAMI:

1. **Netuviniet rokas griešanas zonai un asmenim. Otro roku turiet uz papildus roktura vai dzinēja korpusa.** Ja turat darbarīku ar abām rokām, asmens tās nevar sagriezt.
2. **Nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla.** Aizsargs neaizsargā no asmens zem apstrādājamā materiāla.
3. **Noregulējiet griešanas dziļumu atbilstoši apstrādājamā materiāla biezumam.** Zem apstrādājamā materiāla jābūt redzamam nedaudz mazāk nekā veselam zāģa zobam.
4. **Apstrādājamo gabalu nekad neturiet rokās vai pār kāju. Apstrādājamo materiālu piestipriniet stabilai platformai.** Materiālu ir svarīgi pareizi nostiprināt, lai mazinātu apdraudējumu ķermenim, asmens ieķīlēšanās vai kontroles zuduma risku.
5. **Darba laikā turiet mehāniskos darbarīkus aiz izolētām virsmām, ja griezējinstruments var pieskarties slēptam vadam zem sprieguma, vai urbja vadam.** Šāda saskarsme ar vadu zem sprieguma var nodot spriegumu arī mehāniskā darbarīka metāla daļām, un operators var saņemt elektrisko triecienu.
6. **Zāģējot gareniski, vienmēr izmantojiet garenisko barjeru vai aizsargu ar taisnām malām.** Tas uzlabo zāģēšanas precizitāti un mazina asmens ieķīlēšanās iespēju.
7. **Vienmēr izmantojiet asmeņus ar pareizā izmēra un formas (dimanta vai apaļas) pievienošanas atverēm.** Asmeņi, kas neatbilst darbarīka uzstādīšanas sastāvdaļām, darbosies nepareizi, izraisot kontroles zudumu.
8. **Nekad neizmantojiet bojātas vai nepareizas asmens paplāksnes vai skrūves.** Asmens paplāksnes un skrūves ir speciāli paredzētas konkrētajam darbarīkam, lai sniegtu optimālu darba izpildi un drošību.
9. **Atsitiena iemesli un operatora iespējas to novērst;**
   - Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspiestu, saliektu vai nepareizi novietotu asmeni, kas izraisa nekontrolētu darbarīka pacelšanos un izkļūšanu no apstrādājamā metāla gabala uz operatora pusi.
   - Kad asmens cieši iesprūst vai ieķīlējas starp sakļaujošos iezāģējumu, asmens apstājas, un dzinēja pretkustība liek aparātam strauji atlēkt atpakaļ operatora virzienā.
   - Ja asmeni iezāģējumā saspiež vai nepareizi novieto, zobi asmens aizmugurējā malā var ieurbties apstrādājamā materiāla virsmā, liekot asmenim izvirzīties no iezāģējuma un atlēkt atpakaļ operatora virzienā.

   Atsitiens rodas darbarīka nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darbības vai apstākļu rezultātā, un no tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kā norādīts zemāk.

   - **Ar abām rokām spēcīgi turiet darbarīku, rokas novietojot tā, lai spētu pretoties atsitiena spēkam. Turiet asmeni vienā ķermeņa pusē, bet neturiet vienā līnijā ar ķermeņa vidusdaļu.** Atsitiens var likt darbarīkam atlēkt atpakaļ, taču atsitiena spēku operators var kontrolēt, ja veic piemērotus drošības pasākumus.
   - **Ja asmens ieķīlējas vai kāda iemesla dēļ neļauj pabeigt zāģēšanu, atlaidiet mēlīti un nekustinot turiet darbarīku materiālā, kamēr asmens pilnībā apstājas. Nekad neņemiet darbarīku ārā no materiāla un nevirziet to atpakaļ, ja asmens kustas, jo tā var izraisīt ATSITIENU.** Pārbaudiet un veiciet korektīvus pasākumus, lai novērstu asmens ieķīlēšanās cēloņus.
   - **Kad atkārtoti iedarbināt darbarīku apstrādājamajā metāla gabalā, centrējiet asmeni iegriezumā un pārbaudiet, vai asmeņa robiņi nav iespiedušies materiālā.** Ja asmenis ir ieķēries, tas var atlekt no apstrādājamā metāla gabala, kad darbarīks tiek iedarbināts.
   - **Atbalstiet lielus gabalus, lai samazinātu asmens iesprūšanu vai atsitienu.** Lieli gabali bieži vien zem sava svara ieliecas. Atbalsti jānovieto abās pusēs zem gabala, blakus griezuma līnijai un blakus gabala malai.
   - **Neizmantojiet neasus vai bojātus asmeņus.** Neuzasināts vai nepareizi uzstādīts asmens veido šauru iezāģējumu, kas rada pārmērīgu berzi, asmens ieķīlēšanos vai atsitienu.
   - **Pirms sākt zāģēt pārliecinieties, vai asmens dziļuma un slīpuma regulēšanas sviras ir ciešas un nostiprinātas.** Ja noregulētais asmens griešanas laikā pārvietojas, tas var izraisīt ieķīlēšanos un atsitienu.
   - **Īpaši uzmanieties, jau esošās sienās vai citās aizsegtās vietās veicot iezāģējumus.** Asmens, kas izvirzās materiāla otrā pusē, var zāģēt priekšmetus, kas izraisa atsitienu. Veicot iezāģējumus, ar ievilkšanas rokturi ievelciet apakšējo aizsargu.
10. **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet apakšējo aizsargu, vai tas kārtīgi aizveras. Nedarbiniet darbarīku, ja apakšējais aizsargs nekustas brīvi un neaiztaisās nekavējoties. Nekad neiespīlējiet un nepiesieniet apakšējo aizsargu atvērtā pozīcijā.** Ja darbarīks tiek nomests, apakšējais aizsargs var tikt saliekts. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas rokturi un pārliecinieties, vai tas kustas brīvi un nepieskaras asmenim vai jebkurai citai daļai, visos griezuma leņķos un dziļumos.

    Lai pārbaudītu apakšējo aizsargu, atveriet apakšējo aizsargu ar roku, tad atlaidiet to un

vērojiet, kā aizsargs aizveras. Pārbaudiet arī, lai redzētu, vai ievilkšanas rokturis nepieskaras darbarīka korpusam. Asmeņa atstāšana bez uzraudzības ir ĀRKĀRTĪGI BĪSTAMA un var izraisīt nopietnas personīgas traumas.

11. **Pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes darbību un stāvokli. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tie pirms lietošanas jāsalabo.** Apakšējais aizsargs var darboties lēni bojātu daļu, sveķu nosēdumu vai gružu uzkrājumu dēļ.
12. **Apakšējais aizsargs jāizvelk manuāli tikai īpašas zāģēšanas nolūkā: iezāģējumu un kombinētu zāģējumu gadījumā. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas rokturi un tiklīdz asmens nokļūst materiālā, atlaidiet apakšējo aizsargu.** Visu citu zāģēšanas darbu gadījumā apakšējam aizsargam jādarbojas automātiski.
13. **Pirms darbarīku novietot uz sola vai grīdas vienmēr pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs sedz asmeni.** Neaizsargāts asmens, kas kustas pēc inerces, liks darbarīkam atlēkt atpakaļ, visu savā ceļā sagriežot. Atcerieties, ka pēc slēdža atlaišanas asmenim nepieciešams laiks, lai apstātos.
14. **Neapstādiniet asmeņus ar laterālu spiedienu uz asmeni.**
15. **BĪSTAMI:**
    Neņemiet nost sagriezto materiālu, kamēr asmens griežas.
    UZMANĪBU: Asmeņi pēc darbarīka izslēgšanas turpina kustēties pēc inerces.
16. **Novietojiet darbarīka pamatnes platāko daļu uz stingri nostiprināta apstrādājamā metāla gabala, nevis uz tās daļas, kas nokritīs pēc grieziena veikšanas.**
17. **Nekad neměģiniet veikt griezumu, turot darbarīku skrūvspīlēs ačgārni. Tas ir ārkārtīgi bīstami un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus.**
18. **Darba laikā izmantojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.**
19. **Vienmēr izmantojiet asmeņus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā. Neizmantojiet abrazīvās ripas.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠BRĪDINĀJUMS:

NEPAREIZAS LIETOŠANAS vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-2

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Neizjauciet akumulatoru.**
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Neskarieties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus ietekmei.**
   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitienam.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.**
   Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.**
   Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, pārbīdot kasetnes malā esošo pogu.
- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Vienmēr bīdiet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta. Iebīdiet to tā, lai sarkana daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Ievietojot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Ēvelēšanas dziļuma regulēšana

Att.2

⚠UZMANĪBU:

- Pēc frēzēšanas dziļuma noregulēšanas vienmēr cieši pievelciet sviru.

Aizmugures roktura pusē atlaidiet sviru un pamatni pārvietojiet uz augšu vai uz leju. Nostipriniet pamatni vēlamajā zāģēšanas dziļumā, pievelkot sviru.

Lai zāģēšana būtu tīrāka un drošāka, uzstādiet zāģēšanas dziļumu tā, lai ne vairāk kā viens asmens zobs būtu redzams zem apstrādājamā materiāla. Izmantojot pareizu zāģēšanas dziļumu, iespējams samazināt bīstamus ATSITIENUS, kas var izraisīt ievainojumus.

Nomērķēšana

Att.3

Frēzējot savietojiet A stāvokli pamatnes priekšpusē ar vajadzīgo frēzēšanas līniju uz apstrādājamā materiāla.

Slēdža darbība

Att.4

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.
- Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, nenospiežot atbloķēšanas sviru. Rezultātā varat sabojāt slēdzi.

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu pavilkšanu, darbarīks ir aprīkots ar atbloķēšanas sviru. Lai darbarīku iedarbinātu, nospiediet atbloķēšanas sviru un pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Jūsu drošībai šis darbarīks ir aprīkots ar bloķēšanas sviru, kas novērš darbarīka nejaušu iedarbināšanos. NEKAD nelietojiet darbarīku, ja tas darbojas, kad jūs vienkārši pavelkat mēlīti, nenospiežot bloķēšanas sviru. Atgrieziet darbarīku MAKITA pakalpojumu centram kārtīgam remontam PIRMS tālākas izmantošanas.
- NEKAD nenovērtējiet par zemu vai neignorējiet atbloķēšanas sviras mērķi un funkcijas.

Lampas iedegšana

Att.5

⚠UZMANĪBU:

- Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.

Lai tikai ieslēgtu gaismu, pavelciet slēdža mēlīti, nepiespiežot bloķēšanas sviru. Lai ieslēgtu gaismu un darbinātu darbarīku, nospiediet bloķēšanas sviru un pavelciet slēdža mēlīti, kamēr ir nospiesta bloķēšanas svira.

PIEZĪME:

- Izmantojiet kokvilnas audumu, lai noslaucītu lampas lēcu. Uzmanieties nesaskrāpēt lampas lēcu, jo tas varētu pavājināt apgaismojumu.
- Lai notīrītu lampas lēcu, nelietojiet benzīnu, šķīdinātāju vai līdzīgas vielas. Izmantojot šādas vielas, sabojāsiet lēcu.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Asmens noņemšana vai uzstādīšana

Att.6

⚠UZMANĪBU:

- Pārbaudiet, vai asmens ir uzstādīts tā, ka zāģa zobi ir vērsti augšup pret darbarīka priekšpusi.
- Asmeni uzstādiet vai noņemiet tikai ar Makita uzgriežņu atslēgu.

Lai noņemtu asmeni, nospiediet roktura slēdzi, lai asmens nevarētu griezties, un izmantojiet uzgriežņu atslēgu, lai atskrūvētu sešstūra skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Tad noņemiet sešstūra skrūvi, ārējo atloku un asmeni.

Lai uzstādītu asmeni, izpildiet noņemšanas procedūru apgrieztā secībā. PĀRBAUDIET, VAI SEŠŠĶAUTŅU SKRŪVE IR CIEŠI PIESKRŪVĒTA PULKSTEŅRĀDĪTĀJA VIRZIENĀ.

Att.7
Mainot asmeni, neaizmirstiet arī iztīrīt augšējo un apakšējo asmens aizsargu no uzkrātajām skaidām un daļiņām. Tomēr, šādas darbības nelikvidē nepieciešamību pārbaudīt apakšējā aizsarga darbību pirms katras lietošanas.

Sešstūra atslēgas uzglabāšana

Att.8
Kad sešstūra atslēga netiek lietota, glabājiet to, kā parādīts zīmējumā, lai to nepazaudētu.

EKSPLUATĀCIJA

⚠**UZMANĪBU:**

- Vienmēr bīdiet akumulatoru kasetni iekšā līdz tā nobloķējas savā vietā. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta. Iebīdiet to tā, lai sarkana daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Rūpējieties, lai darbarīks uzmanīgi virzītos uz priekšu. Ja darbarīku spēcīgi spiedīsiet vai grozīsiet, motors var pārkarst un iespējams radīt bīstamu atsitienu, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Ja darbarīks tiek darbināts nepārtraukti, līdz akumulatora kasetne ir izlādējusies, pirms turpināt darbu ar jaunu akumulatoru, izslēdziet darbarīku uz 15 minūtēm.
- Nekad negroziet vai nespiediet darbarīku griežamajā vietā. Rezultātā motoram var radīt pārslodzi un/vai izraisīt bīstamu atsitienu, tādējādi nopietni ievainojot operatoru.
- Vienmēr uzvelciet acu aizsargus vai aizsargbrilles pirms katras lietošanas.

Att.9
Turiet darbarīku stingri. Darbarīks ir aprīkots gan ar priekšējo, gan aizmugurējo rokturi. Izmantojiet abus, lai pēc iespējas labāk satvertu darbarīku. Ja abas rokas tur darbarīku, tās nevar tikt sagrieztas ar asmeni. Novietojiet pamatni uz apstrādājamā metāla gabala, asmenim ar to nesaskaroties. Tad ieslēdziet darbarīku un pagaidiet, līdz asmens sasniegs pilnu ātrumu. Tagad vienkārši pavirziet darbarīku uz priekšu pār apstrādājamā metāla virsmu, turot to līdzenu un vienmērīgi virzoties uz priekšu, līdz griezums ir pabeigts.
Lai iegūtu tīrus griezumus, saglabājiet taisnu griešanas līniju un vienmērīgu ātrumu. Ja griezums kārtīgi neievēro jūsu nodomāto līniju, nemēģiniet asmeni pagriezt vai piespiest darbarīku atpakaļ griezuma līnijā. Šāda rīcība varētu saliekt asmeni un izraisīt bīstamu atsitienu un iespējamu nopietnu traumu. Atlaidiet slēdzi, pagaidiet, līdz asmens apstājas, un tad izņemiet darbarīku. Ievietojiet darbarīku jaunajā griezuma līnijā un sāciet griezumu no jauna. Mēģiniet izvairīties no pozīcijām, kur operators atrodas no darbarīka izmesto skaidu un daļiņu laukā. Izmantojiet acu aizsardzību, lai palīdzētu izvairīties no traumām.
Pamatnes skata atveres padara vienkāršu attāluma noteikšanu starp asmens priekšējo malu un apstrādājamo metāla gabalu, kad asmens ir iestatīts uz maksimālo griezuma dziļumu.

Att.10

⚠**UZMANĪBU:**

- Neizmantojiet deformētu vai ieplaisājušu asmeni. Nomainiet to pret jaunu.
- Nekraujiet kaudzē materiālus, tos griežot.
- Negrieziet cietu tēraudu, nerūsējošu tēraudu, koksni, plastmasu, betonu, flīzes utt. **Grieziet tikai mīkstu tēraudu un alumīniju.**
- Neaiztieciet asmeni, apstrādājamo metāla gabalu vai griešanas skaidas ar kailām rokām uzreiz pēc griešanas, tie var būt ārkārtīgi karsti un apdedzināt ādu.
- **Vienmēr izmantojiet jūsu darbam piemērotus asmeņus.** Nepiemērotu asmeņu izmantošana var izraisīt sliktu griešanas veiktspēju un/vai radīt personiskās traumas briesmas.

Garenfrēzēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls) (papildpiederums)

Att.11
Parocīgais garenzāģēšanas ierobežotājs ļauj zāģēt ļoti precīzi. Vienkārši pabīdiet garenzāģēšanas ierobežotāju cieši klāt apstrādājamā materiāla malai un nostipriniet to paredzētajā vietā ar pamatnes priekšējā daļā esošo skrūvi. Tas ļauj arī zāģēt atkārtoti vienādā platumā.

APKOPE

⚠**UZMANĪBU:**

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Asmens pārbaude

- Pirms katras lietošanas reizes un arī pēc tās rūpīgi pārbaudiet asmeni, vai tajā nav plaisas vai bojājumi. Ieplaisājušu vai bojātu asmeni nekavējoties nomainiet.
- Ja turpināsiet lietot trulu asmeni, iespējams izraisīt bīstamu atsitienu un/vai motoram radīt pārslodzi. Nomainiet pret jaunu asmeni tiklīdz, kā tas vairs nefunkcionē pareizi.
- **Asmeņus metāla griešanai nevar uzasināt no jauna.**

Ogles suku nomaiņa

Att.12
Regulāri izņemiet un pārbaudiet ogles sukas. Kad ogles sukas ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles sukas tīras un pārbaudiet, vai tās var brīvi ieiet turekļos. Abas ogles sukas ir jānomaina vienlaikus.

Izmantojiet tikai identiskas ogles sukas.
Noņemiet sukas turekļa vāciņus ar skrūvgrieža palīdzību. Izņemiet nolietojušās ogles sukas, ievietojiet jaunas un nostipriniet sukas turekļa vāciņus.

Att.13
Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PIEDERUMI

⚠**UZMANĪBU:**

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Asmeņi ar karbīda uzgali
- Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls)
- Skrūves ar lielajām galvām M5 x 20
- Kompresijas atspere 6
- Seššķautņu uzgriežņu atslēga 5
- Aizsargbrilles
- Dažādi uzņēmuma Makita ražotie akumulatori un lādētāji

LIETUVIŲ KALBA

Bendrasis aprašymas

1-1. Raudona dalis
1-2. Mygtukas
1-3. Akumuliatoriaus kasetė
2-1. Svirtelė
3-1. Padėtis
3-2. Pjovimo linija
3-3. Pagrindas
4-1. Jungiklio spraktukas
4-2. Atlaisvinimo svirtelė
5-1. Lempa
6-1. Ašies fiksatorius
6-2. Šešiabriaunis veržliaraktis
7-1. Šešiakampis varžtas
7-2. Išorinė tarpinė
7-3. Pjovimo diskas
7-4. Vidinis kraštas
7-5. Kaušelio poveržlė
8-1. Šešiabriaunis veržliaraktis
9-1. Priekinė rankena
9-2. Galinė rankena
9-3. Pagrindas
10-1. Pjovimo linija
10-2. Pagrindas
10-3. Stebėjimo grioveliai
11-1. Suveržimo varžtas
11-2. Kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)
12-1. Ribos žymė
13-1. Šepetėlio laikiklio dangtelis
13-2. Atsuktuvas

SPECIFIKACIJOS

Modelis	BCS550
Pjovimo disko skersmuo	136 mm
Didž. pjovimo gylis	51 mm
Greitis be apkrovos (min.$^{-1}$)	3 600
Bendras ilgis	348 mm
Grynasis svoris	2,4 kg
nominali įtampa	Nuol. sr. 18 V

• Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

• Pastaba: įvairiose šalyse specifikacijos gali skirtis.

END001-1

Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



· Tik ES šalims
Neišmeskite elektrinės įrangos kartu su buitinėmis šiukšlėmis!
Pagal Europos Direktyvą 2002/96/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos vykdymą pagal vietinius įstatymus, elektrinė įranga , pasibaigus jos eksploatacijos laikui, turi būti atskirai surenkama ir nusiųsta į ekologiškai suderinamą perdirbimo gamyklą.

ENE066-1

Paskirtis

Šis įrankis skirtas pjauti minkštajam plienui ir aliuminiui, naudojant tinkamas pjūklo geležtes.

ENG005-2

Tik Europos šalims

Triukšmas ir vibracija

Būdingieji A-svertiniai triukšmo lygiai yra
garso slėgio lygis: 101 dB (A)
garso galios lygis: 112 dB (A)
Neapibrėžtis: 3 dB(A)

Dėvėkite ausų apsaugą.

Būdingasis svorinis kvadratinis vidurkio pagreitis neviršija 2,5 m/s^2.
Šios reikšmės buvo gautos pagal EN60745.

ENH102-6

ES ATITIKIMO DEKLARACIJA

Modelis; BCS550

Mes atsakingai tvirtiname, kad šis gaminys atitinka žemiau nurodytus standartizuotų dokumentų reikalavimus;
EN60745, EN55014, pagal Europos Tarybos direktyvas 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006



000230

Tomoyasu Kato
Direktorius

Atsakingasis gamintojas:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN (JAPONIJA)
Įgaliotasis atstovas Europoje:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND (ANGLIJA)

GEB030-2

PAPILDOMOS ĮRANKIO SAUGOS TAISYKLĖS

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą darbo su metalo pjaustytuvu taisyklių laikymąsi. Naudodami šį įrankį nesaugiai ar netinkamai, galite

sunkiai susižeisti.

PAVOJUS:

1. **Žiūrėkite, kad rankos būtų kuo toliau nuo pjovimo srities ir geležtės. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso.** Jei įrankį laikysite abiem rankomis, geležtė negalės jų įpjauti.
2. **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Po ruošiniu apsauginis įtaisas negali apsaugoti jūsų nuo geležtės.
3. **Pjovimo gylį sureguliuokite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turi matytis mažiau nei vienas visas geležtės dantis.
4. **Pjaunamo daikto jokiu būdu nelaikykite rankose ar tarp kojų. Ruošinį pritvirtinkite prie stabilaus darbastalio.** Labai svarbu tinkamai paremti ruošinį, kad kiltų kuo mažiau pavojų kūnui, kad nelinktų geležtė ir kad neprarastumėte kontrolės.
5. **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių, kai jį naudojate ten, kur pjaunantis įrankis gali susiliesti su laidais ar savo paties laidu.** Kontaktas su „gyvu" laidu perduos įtampą neizoliuotoms metalinėms elektrinio įrankio dalims, ir darbininką ištiks elektros smūgis.
6. **Rėždami būtinai naudokite įpjovos aptvarą arba tiesų kreiptuvą.** Tai padidina pjūvio tikslumą ir sumažina tikimybę, kad sulinks geležtė.
7. **Geležtes naudokite tik su tinkamo dydžio ir formos (deimantinėmis ar apvaliomis) angomis.** Geležtės, kurios netinka montavimo įrankyje įtaisams, slinks į šalis, todėl nesuvaldysite įrankio.
8. **Nenaudokite sugadintų ar netinkamų geležtės poveržlių ar varžtų.** Geležtės poveržlės ir varžtai specialiai pagaminti šiam įrankiui, kad jis būtų optimaliai našus ir saugus.
9. **Atatrankos priežastys ir profilaktiniai operatoriaus veiksmai;**
   - Atatranka yra staigi reakcija į pjūklo geležtės įstrigimą, sulinkimą ar išsiderinimą, dėl kurių nevaldomas įrankis pakyla ir iššoka iš ruošinio operatoriaus link.
   - Jei geležtė įstringa arba smarkiai sulinksta užsidarant įpjovai, geležtė stringa, o variklio reakcija staigiai nukreipia įrankį operatoriaus link.
   - Jei geležtė susisuka arba išsiderina įpjovoje, galinėje geležtės briaunoje esantys dantukai gali įlįsti į ruošinio paviršių, ir todėl geležtė iššoks iš įpjovos operatoriaus link.

   Atatranka yra piktnaudžiavimo įrankiu ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas, jos galima išvengti vadovaujantis toliau nurodytomis atsargumo priemonėmis.
   - **Tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis, rankas laikykite taip, kad jos atlaikytų atatrankos jėgą. Stovėkite bet kurioje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su ja.** Dėl atatrankos įrankis gali atšokti atgal, bet operatorius gali valdyti atatrankos jėgą, jei imasi reikiamų atsargumo priemonių.
   - **Jei geležtė sulinksta arba pjovimas pertraukiamas dėl kitos priežasties, atleiskite gaiduką ir nejudinkite įrankio ruošinyje, kol geležtė visiškai nesustos. Jokiu būdu nemėginkite ištraukti įrankio iš ruošinio arba traukti įrankio atgal, kol geležtė juda, antraip įvyks ATATRANKA.** Apžiūrėkite ir imkitės priemonių geležtės sulinkimo priežasčiai pašalinti.
   - **Įstatydami įrankį atgal į ruošinį, geležtę įstatykite įpjovos centre ir patikrinkite, ar pjūklo dantukai nėra įstrigę ruošinyje.** Jei geležtė linksta, ji gali pakilti arba iššokti iš ruošinio ir vėl įjungti įrankį.
   - **Dideles plokštes paremkite ir taip sumažinkite pavojų, kad geležtė bus suspausta ir iššoks.** Didelės plokštės linksta dėl savo pačių svorio. Atramas reikia dėti po plokšte iš abiejų pusių, netoli pjovimo linijos ir greta plokštės briaunos.
   - **Nenaudokite atšipusių ar sugadintų geležčių.** Naudojant nepagaląstas arba netinkamai nustatytas geležtes, gaunama siaura įpjova, dėl to padidėja trintis, linksta geležtė ir atsiranda atatranka.
   - **Prieš atliekant pjūvį, geležtės gylio ir nuožulnumo reguliavimo-fiksavimo svirtys turi būti gerai pritvirtintos ir priveržtos.** Jei geležtės reguliavimas pasikeis pjaunant, geležtė gali sulinkti ar iššokti.
   - **Būkite ypač atsargūs, kai atliekate gilų pjūvį sienose ar kituose aklinuose plotuose.** Išsikišanti geležtė gali pataikyti į objektus ir nuo jų atšokti. Atlikdami gilius pjūvius, įtraukite apatinį apsauginį įtaisą naudodamiesi įtraukimo rankena.
10. **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis įtaisas tinkamai užsidaro. Nenaudokite įrankio, jei apatinis apsauginis įtaisas nejuda laisvai ir neužsidaro iš karto. Jokiu būdu neįtvirtinkite ir nepririškite apatinio apsauginio įtaiso atviroje padėtyje.** Jei įrankis netyčia išmetamas, apatinis apsauginis įtaisas gali sulinkti. Pakelkite apatinį apsauginį įtaisą atitraukiama rankena ir įsitikinkite, kad jis laisvai juda ir neliečia geležtės ar kitos dalies, esant bet kokiam pjūvio kampui ir gyliui.

    Norėdami patikrinti apatinį apsauginį įtaisą, atidarykite jį ranka, tada paleiskite ir stebėkite, ar jis užsidaro. Taip pat patikrinkite, ar įtraukimo rankena neliečia įrankio korpuso. Palikti geležtę atvirą yra LABAI PAVOJINGA; ji gali sunkiai sužaloti.
11. **Patikrinkite apatinio apsauginio įtaiso**

spyruoklės veikimą ir būklę. Jei apsauginis įtaisas ir spyruoklė neveikia tinkamai, prieš naudojimą juos reikia sutvarkyti. Apatinis apsauginis įtaisas gali veikti lėtai dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų.

12. **Apatinį apsauginį įtaisą reikia įtraukti ranka, bet tik atliekant specialius pjovimo darbus, pvz., gilius pjūvius arba sudėtinius pjūvius. Nuleiskite apatinį apsauginį įtaisą įtraukimo rankena, o kai tik geležtė įpjaus medžiagą, paleiskite apatinį apsauginį įtaisą.** Atliekant visus kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis įtaisas turi veikti automatiškai.
13. **Prieš dėdami įrankį ant suolo ar grindų, patikrinkite, ar apatinis apsaugos įtaisas uždengia geležtę.** Neapsaugota iš inercijos judanti geležtė privers įrankį važiuoti atgal, pjaudama viską savo kelyje. Atkreipkite dėmesį į laiką, kurio reikia, kad geležtė sustotų atleidus jungiklį.
14. **Nestabdykite spausdami geležtę iš šono.**
15. **PAVOJUS:**
    Nemėginkite nuimti atpjautos medžiagos geležtei judant.
    DĖMESIO: Išjungus įrankį, geležtės dar sukasi iš inercijos.
16. **Platesnę įrankio pagrindo dalį dėkite ant tos ruošinio dalies, kuri gerai paremta, o ne ant tos, kuri nukris baigus pjauti.**
17. **Nemėginkite pjauti įrankiu, apvertę jį spaustuvuose. Tai ypač pavojinga, ir dėl to gali įvykti sunkus nelaimingas atsitikimas.**
18. **Darbo metu naudokite apsauginius akinius ir ausų apsaugines priemones.**
19. **Visada naudokite tik šioje instrukcijoje rekomenduojamas geležtes. Nenaudokite šlifavimo diskų.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠ĮSPĖJIMAS:

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ENC007-2

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite akumuliatoriaus kasetės.**
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **kontaktų nelieskite jokiomis elektrai laidžiomis medžiagomis;**
   (2) **venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir .t. t.;**
   (3) **neleiskite akumuliatoriaus kasetei būti lietuje ar kontaktuoti su vandeniu.**
   Trumpasis jungimas gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net suirimą;
6. **nelaikykite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ˚ C (122 ˚ F);**
7. **nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius tarnautų kuo ilgiau

1. **Kraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant.**
   Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės.**
   Per didelis įkrovimas trumpina akumuliatoriaus eksploatacijos laiką.
3. **Kraukite akumuliatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumuliatoriaus kasetei.**

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

- Visuomet išjunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumuliatoriaus kasetę.
- Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio stumdami mygtuką, esantį ant kasetės šono.
- Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutiniojo mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebematysite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos dėdami akumuliatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.

Pjovimo gylio reguliavimas

Pav.2

⚠DĖMESIO:

- Nustatę pjovimo gylį, visada saugiai užtvirtinkite svirtelę.

Atlaisvinkite ant galinės rankenos šono esančią svirtelę ir slinkite pagrindą aukštyn arba žemyn. Nustatę norimą pjovimo gylį, užtvirtinkite pagrindą, užverždami svirtelę.
Norėdami pjauti švariau ir saugiau, nustatykite tokį pjovimo gylį, kad į ruošinį įeitų tik vienas disko dantis. Tinkamo pjovimo gylio pasirinkimas padeda sumažinti galimą ATATRANKOS pavojų, dėl kurios galima susižeisti.

Nutaikymas

Pav.3

Pjaudami, sulygiuokite ant pagrindo priekio pažymėtą A padėtį su ant ruošinio pažymėta pjovimo linija.

Jungiklio veikimas

Pav.4

⚠DĖMESIO:

- Prieš dėdami akumuliatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungilkio mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF".
- Negalima stipriai spausti gaiduko, nenuspaudus atlaisvinimo svirtelės. Galite sugadinti jungiklį.

Kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas, yra atlaisvinimo svirtelė. Norėdami įjungti įrankį, pastumkite atlaisvinimo svirtelę ir nuspauskite gaiduką. Norėdami išjungti, atleiskite gaiduką.

⚠ĮSPĖJIMAS:

- Jūsų pačių saugumui šiame įrankyje įrengta atlaisvinimo svirtelė, kuri neleidžia netyčia įjungti įrankio. NIEKADA nenaudokite veikiančio įrankio, jeigu nuspaudėte tik gaiduką, nenuspaudę atlaisvinimo svirtelės. PRIEŠ pradėdami vėl naudoti įrankį, atiduokite jį suremontuoti į „MAKITA" techninės priežiūros centrą.
- NIEKADA neužklijuokite lipnia juostele ir nepanaikinkite atlaisvinimo svirtelės paskirties bei funkcijos.

Lemputės įjungimas

Pav.5

⚠DĖMESIO:

- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinį.

Įjunkite šviesą, nuspauskite tik gaiduką, nenuspaudę atlaisvinimo svirtelės. Įjunkite šviesą ir įjunkite įrankį, su nuspausta atlaisvinimo svirtele nuspauskite gaiduką.

PASTABA:

- urvą nuo lempos lęšių nuvalykite ausų krapštuku. Žiūrėkite, kad nesubraižytumėte lempos lęšių, nes pablogės apšvietimas.
- Lemputės lęšiams valyti nenaudokite benzino, skiediklio arba panašių priemonių. Jeigu naudosite šias medžiagas, sugadinsite lęšius.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Geležtės montavimas arba nuėmimas

Pav.6

⚠DĖMESIO:

- Patikrinkite, ar sumontuotos geležtės dantys įrankio priekyje nukreipti aukštyn.
- Pjovimo disko sumontavimui arba nuėmimui naudokite tik „MAKITA" veržliaraktį.

Norėdami nuimti geležtę, iki galo nuspauskite veleno fiksatorių, kad diskas negalėtų suktis ir, veržliarakčiu atsukite šešiakampį varžtą, sukdami prieš laikrodžio rodyklę. Po to ištraukite šešiakampį varžtą, nuimkite išorinę tarpinę ir diską.
Jei norite sumontuoti diską, vykdykite nuėmimo procedūrą atvirkščia tvarka. PATIKRINKITE, AR SAUGIAI UŽVERŽĖTE ŠEŠIAKAMPĮ VARŽTĄ, SUKDAMI PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ.

Pav.7

Keisdami geležtę nauja, būtinai išvalykite ir viršutinę bei apatinę disko apsaugas nuo susikaupusių skiedrų ir dalelių. Tačiau to nepakanka - prieš kiekvieną naudojimą būtinai patikrinkite, ar tinkamai veikia apatinė apsauga.

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

Pav.8

Nenaudojamą šešiabriaunį veržliaraktį laikykite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad nepamestumėte.

NAUDOJIMAS

⚠**DĖMESIO:**

- Visuomet dėkite akumuliatoriaus kasetę iki galo tol, kol užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutiniojo mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebematysite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Atsargiai tiesiai traukite įrankį į priekį. Traukiant jėga arba sukant įrankį, variklis gali perkaisti, atsirasti pavojinga atatranka, kuri kelia pavojų sunkiai susižeisti.
- Jei įrankis naudojamas tol, kol akumuliatoriaus kasetė išsikrauna, leiskite įrankiui pailsėti 15 minučių prieš tęsdami su kitu akumuliatoriumi.
- Niekada nesukite ir nestumkite įrankio jėga į pjūvį. Tai gali sukelti variklio perkrovą ir/arba pavojingą atatranką bei sunkiai sužeisti operatorių.
- Darbo metu visada dėvėkite akių apsaugą arba akinius.

Pav.9

Tvirtai laikykite įrankį. Įrankyje įrengta priekinė ir galinė rankenos. Norėdami tvirtai laikyti įrankį, laikykite už abiejų rankenų. Laikydami įrankį abejomis rankomis, neįsipjausite į disko ašmenis. Padėkite įrankį pagrindu ant ruošinio, kurį pjausite, tačiau disko ašmenys neturi jo liesti. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol diskas pradės suktis visu greičiu. Dabar tiesiog stumkite įrankį ruošinio paviršiumi į priekį, laikydami lygiai ir tolygiai stumdami, kol baigsite pjauti.

Norėdami nupjauti tiksliai, įrankį stumkite tiesiai, vienodu greičiu. Jeigu tiesiai nupjauti nepavyksta, nebandykite pasukti arba jėga grąžinti įrankio į pjovimo liniją. Jeigu bandysite tai padaryti, galite sulenkti geležtę, o dėl to atsiranda atatranka ir kyla pavojus sunkiai susižeisti. Išjunkite jungiklį, palaukite, kol diskas nustos suktis, tuomet atitraukite įrankį. Sulygiuokite įrankį pagal naują pjovimo liniją ir vėl pradėkite pjauti. Pabandykite dirbti tokioje padėtyje, kad išvengtumėte įrankio išmetamų skiedrų ir medžio dulkių. Dėvėkite akių apsaugines priemones, kurios apsaugotų nuo sužeidimo.

Nustačius maksimalų pjovimo gylį, pagrinde esantys stebėjimo grioveliai leidžia lengvai patikrinti atstumą tarp disko priekinio krašto ir ruošinio.

Pav.10

⚠**DĖMESIO:**

- Nenaudokite deformuoto arba įtrūkusio disko. Pakeiskite ją nauja.
- Pjaudami medžiagas, nekraukite jų į krūvą.
- Nepjaukite grūdinto plieno, nerūdijančio plieno, medžio, plastmasės, betono, plytelių ir t.t. **Pjaukite tik minkštą plieną ir aliuminį.**
- Pabaigę darbą palaukite, nelieskite plikomis rankomis disko, nes jis gali būti labai įkaitęs ir gali nudeginti odą.
- **Naudokite tik konkrečiam darbui tinkamus diskus.** Naudojant netinkamus diskus, pjovimo darbai gali būti prastos kokybės ir / arba gali kelti susižeidimo pavojų.

Prapjovos kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė) (papildomas priedas)

Pav.11

Patogus prapjovos kreiptuvas leidžia atlikti labai tikslius tiesius pjūvius. Tiesiog priglauskite prapjovos kreiptuvą prie ruošinio šono ir pagrindo priekyje esančiu varžtu užtvirtinkite jį tokioje padėtyje. Šis įrengimas leidžia atlikti vienodo pločio pjūvius.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠**DĖMESIO:**

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.

Geležtės tikrinimas

- Prieš ir po kiekvieno panaudojimo, kruopščiai apžiūrėkite diską, ar nėra įtrūkimų, ar jis neapgadintas. Nedelsiant pakeiskite įtrūkusį arba apgadintą diską nauju.
- Jeigu ir toliau naudosite atbukusį diską, jis gali sukelti pavojingą atatranką ir/arba variklio perkrovą. Kai tik disko pjovimo efektyvumas sumažėja, tuoj pat pakeiskite jį nauju.
- **Metalo pjaustytuvui skirtų geležčių iš naujo galąsti negalima.**

Anglinių šepetėlių keitimas

Pav.12

Periodiškai išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir laisvai įslenkančius į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius.

Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasinaudokite atsuktuvu. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite naujus ir įtvirtinkite šepetėlį laikiklio dangtelį.

Pav.13

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita" techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita" pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI

⚠**DĖMESIO:**

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita" rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita" techninės priežiūros centrą.

- Grąžtas su karbido geležtėmis
- Prapjovos kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)
- M5 x 20 sparnuotoji veržlė
- 6 suspaudimo spyruoklė
- 5 nr. šešiakampis veržliaraktis
- Apsauginiai akiniai
- Įvairių tipų Makita originalūs akumuliatoriai ir krovikliai

EESTI

Üldvaate selgitus

1-1. Punane osa
1-2. Nupp
1-3. Akukassett
2-1. Hoob
3-1. Asend
3-2. Lõikejoon
3-3. Tald
4-1. Lüliti päästik
4-2. Lahtilukustuse hoob
5-1. Lamp
6-1. Võllilukk
6-2. Kuuskantvõti
7-1. Kuuskantpolt
7-2. Välimine flanš
7-3. Saetera
7-4. Sisemine flanš
7-5. Kuplipesur
8-1. Kuuskantvõti
9-1. Eesmine käepide
9-2. Tagumine käepide
9-3. Tald
10-1. Lõikejoon
10-2. Tald
10-3. Sihikusooned
11-1. Pitskruvi
11-2. Lõikejuhtjoonlaud (juhikmõõtlaud)
12-1. Piirmärgis
13-1. Harjahoidiku kate
13-2. Kruvikeeraja

TEHNILISED ANDMED

Mudel	BCS550
Tera läbimõõt	136 mm
Max lõikesügavus	51 mm
Ilma koormuseta kiirus (min^{-1})	3 600
Kogupikkus	348 mm
Netokaal	2,4 kg
Nimipinge	Alalisvool 18 V

• Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
• Märkus: Tehnilised andmed võivad olla riigiti erinevad.

END001-1

Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingmärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



· Üksnes EL riikides
Ärge visake elektriseadmeid ära koos majapidamise jäätmetega!
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle rakendamisele kooskõlas siseriikliku õigusega, tuleb kasutatud elektriseadmed koguda kokku eraldi ja tagastada keskkonnasõbralikku jäätmete töötlemisega tegelevasse ettevõttesse.

ENE066-1

Ette nähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud karastamata terase ja alumiiniumi lõikamiseks ainult sobivate saeteradega.

ENG005-2

Ainult Euroopa riikidele

Müra ja vibratsioon

Tüüpilised A-korrigeeritud müratasemed on
helirõhu tase: 101 dB (A)
helivõimsuse tase: 112 dB (A)
Kõikumine: 3 dB (A)

Kasutage kõrvakaitsmeid.

Tüüpiline kaalutud ruutkeskmise kiirenduse väärtus on alla 2,5 m/s^2.

Need väärtused on vastavuses standardiseeritud dokumendiga EN60745.

ENH102-6

EÜ-VASTAVUSDEKLARATSIOON

Mudel; BCS550

Allakirjutanud kinnitavad, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele:
EN60745, EN55014 vastavalt nõukogu direktiividele, 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006

000230

Tomoyasu Kato
Direktor

Vastutav tootja:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAAPAN
Volitatud esindaja Euroopas:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, INGLISMAA

GEB030-2

TÄIENDAVAD TÖÖRIISTA OHUTUSNORMID

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada metallilõikuri ohutuseeskirjade otsest järgimist. Käesoleva

tööriista ebaturvaline või vale kasutus võib tekitada tõsiseid tervisekahjustusi.

OHT:

1. **Hoidke käed eemal lõikamispiirkonnast ja lõiketerast. Hoidke teist kätt abikäepidemel või mootori korpusel.** Kui tööriista hoitakse mõlema käega, siis ei satu need lõiketera ette.
2. **Ärge kummardage töödeldava detaili alla.** Piire ei kaitse teid lõiketera eest töödeldava detaili all.
3. **Reguleerige lõikesügavust vastavalt töödeldava detaili paksusele.** Töödeldava detaili all peavad olema näha lõiketera hambad vähem kui terve hamba kõrguse ulatuses.
4. **Mitte kunagi ärge hoidke lõigatavat detaili käes ega põlve peal. Kinnitage töödeldav detail stabiilsele alusele.** Oluline on tööd õigesti toestada, minimiseerimaks keha kaitseta jätmist, lõiketera kinnikiilumist või kontrolli kaotust.
5. **Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kui teostate toimingut kohas, kus lõiketööriist võib kokku puutuda peidetud juhtmetega või tööriista enda juhtmega.** Kokkupuude "voolu all" oleva juhtmega võib pingestada ka elektritööriista katmata metallosad ning operaator võib saada elektrilöögi.
6. **Pikilõikamisel kasutage alati juhtjoonlauda või sirge serva juhikut.** See parandab lõike täpsust ja vähendab lõiketera kinnikiilumise võimalust.
7. **Kasutage alati õige suuruse ja kujuga (teemant tavalise asemel) võlliaukudega lõiketerasid.** Tööriista konstruktsiooniga mitteühtivad lõiketerad hakkavad liikuma ekstsentriliselt, põhjustades kontrolli kaotuse tööriista üle.
8. **Ärge kunagi kasutage kahjustatud või ebaõigeid lõiketera seibe ja polte.** Optimaalse töövõime ja töö ohutuse tagamiseks on teie tööriistale spetsiaalselt välja töötatud lõiketera seibid ja polt.
9. **Tagasilöögi põhjused ja operaatori tegevus selle vältimiseks;**
   - Tagasilöök on äkiline reaktsioon kinnikiilunud, kinnipigistatud või eritelgsele saeterale, mis põhjustab juhitamatu tööriista üleskerkimist ja töödeldavast detailist operaatori suunas väljumist.
   - Kui lõiketera on sisselõikesse tihedalt kinni pigistatud või kinni kiilunud, siis lõiketera seiskub ja mootori reaktsiooni tõttu juhitakse seade kiiresti tagasi operaatori suunas.
   - Kui lõiketera on sisselõikes väändunud või orientatsiooni kaotanud, võivad lõiketera tagumise serva hambad kaevuda töödeldava detaili pealispinda, põhjustades tera üleskerkimise sisselõikest ja põrkumise operaatori suunas.

   Tagasilöök on tööriista väärkasutuse ja/või ebaõigete tööoperatsioonide või -tingimuste tulemus, mida on võimalik vältida, järgides alljärgnevaid asjakohaseid ettevaatusabinõusid.
   - **Säilitage tööriistast mõlema käega kindlalt kinnihoidmine ja seadke käsivarred asendisse, et vastu panna tagasilöögi jõududele. Seiske ükskõik kummale poole lõiketera, kuid mitte otse selle taha.** Tagasilöök võib põhjustada tööriista järsu tahapoole tõusmise, kuid asjakohaseid ettevaatusabinõusid järgides saab operaator tagasilöögi jõude kontrolli all hoida.
   - **Kui tera kinni kiilub või mis tahes põhjusel katkestab lõikamise, vabastage päästik ja hoidke tööriista liikumatult materjalis seni, kuni tera on täielikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke tööriista töödeldavast detailist eemaldada, ega tõmmake seda tahapoole, kui tera liigub või esineb TAGASILÖÖGI oht.** Selgitage välja lõiketera kinnikiilumise põhjus ja teostage korrigeerimised selle kõrvaldamiseks.
   - **Tööriista taaskäivitamisel töödeldavas detailis tsentreerige saetera sisselõikes ja jälgige, et saehambad ei lõikuks materjali.** Kui saetera on materjali sisse surutud, võib see tööriista taaskäivitamisel kerkida või töödeldavast detailist tagasi tõukuda.
   - **Lõiketera kinnikiilumise ja tagasilöögi riski minimiseerimiseks toestage suuri paneele.** Suured paneelid kalduvad painduma omaenese raskuse all. Toed tuleb paigutada paneeli mõlema külje alla lõikekoha ja paneeliserva lähedale.
   - **Ärge kasutage nürisid ega vigastatud lõiketerasid.** Teritamata või vääralt paigaldatud lõiketerade kasutamise tulemuseks on kitsas sisselõige, mis põhjustab liigset hõõrdumist, lõiketera kinnikiilumist ja tagasilööki.
   - **Lõiketera sügavuse ja faasi reguleerimise lukustushoovad peavad olema enne lõikamist pinguldatud ja kindlalt kinnitatud.** Kui lõiketera seadistus lõikamise ajal nihkub, võib see põhjustada kinnikiilumise ja tagasilöögi.
   - **Olge eriti ettevaatlik, kui teostate "sukelduslõikamist" olemasolevates seintes või muudes varjatud piirkondades.** Väljaulatuv lõiketera võib lõikuda objektidesse, mis võib põhjustada tagasilöögi. Sukelduslõikamiste korral tõmmake alumist piiret tagasi, kasutades väljatõmmatavat käepidet.
10. **Enne igakordset kasutamist kontrollige alumise piirde õiget sulgemist. Ärge käivitage tööriista, mille alumine piire ei liigu vabalt ja ei sulgu kohe. Ärge kunagi kinnitage alumist piiret klambriga ega siduge seda avatud**

asendisse. Kui tööriist on juhuslikult maha kukkunud, võib alumine piire olla paindunud. Tõstke alumist piiret väljatõmmatava hoova abil ja veenduge, et see liigub vabalt ega puuduta lõiketera või muid osi lõikamise kõigi nurkade ja sügavuste korral.

Alumise piirde kontrollimiseks avage käega alumine piire, seejärel vabastage ja jälgige piirde sulgemist. Samuti kontrollige, et väljatõmmatav käepide ei puudutaks tööriista korpust. Lõiketera katmata jätmine on VÄGA OHTLIK ja võib põhjustada tõsise kehavigastuse.

11. **Kontrollige alumise piirde vedru töökorras olekut. Kui piire ja vedru ei tööta korrektselt, tuleb neid enne tööriista kasutamist hooldada.** Alumine piire võib töötada aeglaselt kahjustunud osade, kummisette või lõikamisjääkide kogunemise tõttu.
12. **Alumine piire tuleb tagasi tõmmata käsitsi ainult teatud lõikamiste puhul, nagu "sukelduslõikamised" ja "kombineeritud lõikamised". Tõstke alumist piiret väljatõmmatava käepideme abil ja niipea kui lõiketera siseneb materjali, tuleb alumine piire vabastada.** Kõigi muude saagimiste korral peab alumine piire töötama automaatselt.
13. **Enne tööriista asetamist pingile või põrandale jälgige alati, et alumine piire kataks lõiketera.** Kaitsmata, vabalt liikuv lõiketera võib põhjustada tööriista tahapoole liikumise ja lõikumise ükskõik millesse oma liikumisteel. Olge teadlik ajast, mis kulub lõiketera seiskumiseks pärast tööriista väljalülitamist.
14. **Ärge püüdke lõiketerasid seisata neid külgsuunas surudes.**
15. **OHT:**
    Ärge püüdke eemaldada lõigatavat materjali lõiketera liikumise ajal.
    HOIATUS: Pärast tööriista väljalülitamist jäävad lõiketerad vabakäigul liikuma.
16. **Asetage saekorpuse laiem osa töödeldava detaili selle poole peale, mis on kindlalt toestatud, mitte sinna, mis pärast lõikamist küljest ära kukub.**
17. **Ärge kunagi püüdke lõigata rakises tagurpidises asendis hoitava tööriistaga. See on väga ohtlik ja võib põhjustada tõsiseid õnnetusi.**
18. **Toimingu ajal kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.**
19. **Kasutage alati selles kasutusjuhendis soovitatud lõiketerasid. Ärge kasutage mis tahes abrasiivkettaid.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠HOIATUS:

VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutuse eeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

ENC007-2

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge akukassetti lahti monteerige.**
3. **Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ˚ C.**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.**
   Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. **Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti.**
   Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ˚ C - 40 ˚ C. Laske kuumal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.**

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠**HOIATUS:**

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

- Enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist lülitage tööriist alati välja.
- Akukasseti äravõtmiseks eemaldage see tööriistast libistades kasseti küljel paiknevat nuppu.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punast osa näha ei jääks. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei liigu sisse kergelt, pole see õigesti sisse pandud.

Lõikesügavuse reguleerimine

Joon.2

⚠**HOIATUS:**

- Pärast lõikesügavuse reguleerimist pingutage hoob alati korralikult.

Lõdvendage tagumise käepideme küljel olevat hooba ning nihutage alust üles või alla. Soovitud lõikesügavuse juures kinnitage alus, pingutades hooba.

Puhtamate ja ohutumate lõigete tegemiseks seadke lõikesügavus selliselt, et töödeldavas detailist allapoole ei ulatu rohkem kui üks terahammas. Õige lõikesügavuse kasutamine aitab vähendada kehavigastusi põhjustada võivate ohtlike TAGASILÖÖKIDE võimalust.

Sihtimine

Joon.3

Lõikamisel seadke aluse esiosal olev punkt „A" kohakuti lõikejoonega töödeldaval detailil.

Lüliti funktsioneerimine

Joon.4

⚠**HOIATUS:**

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.
- Ärge tõmmake lüliti päästikut jõuga ilma lahtilukustuse hooba vajutamata. See võib lülitit vigastada.

Selleks, et lüliti päästikut poleks võimalik juhuslikult tõmmata, on tööriistal lahtilukustuse hoob. Tööriista käivitamiseks vajutage lahtilukustuse hooba ning tõmmake lüliti päästikut. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

⚠**HOIATUS:**

- Ohutuse huvides on sellel tööriistal lahtilukustuse hoob, mis hoiab ära tööriista ootamatu käivitumise. ÄRGE KUNAGI kasutage tööriista, kui see hakkab tööle lihtsalt lüliti päästiku tõmbamisel, lahtilukustuse hooba vajutamata. ENNE edasist kasutamist toimetage tööriist nõuetekohaste remonttööde tegemiseks MAKITA teeninduskeskusse.
- ÄRGE KUNAGI teipige lahtilukustuse hooba kinni ega üritage selle funktsiooni blokeerida.

Lambi süütamine

Joon.5

⚠**HOIATUS:**

- Ärge vaadake otse valgusesse ega valgusallikat.

Ainult valguse sisselülituseks tõmmake lüliti päästikut lahtilukustuse hooba vajutamata. Valguse sisselülituseks ja tööriista käivituseks vajutage lahtilukustuse hooba ja tõmmake lüliti päästikut, vajutamata lahtilukustuse hooba.

MÄRKUS:

- Kasutage lambi läätselt mustuse ärapühkimiseks vatitikku. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambi läätse mitte kriimustada, sest vastasel korral võib valgustus väheneda.
- Ärge kasutage lambiklaasi puhastamiseks bensiini, vedeldit vms. Sellised ained võivad lambiklaasi kahjustada.

KOKKUPANEK

⚠**HOIATUS:**

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Saetera eemaldamine või paigaldamine

Joon.6

⚠**HOIATUS:**

- Veenduge, et tera on paigaldatud selliselt, et hambad on suunatud tööriista esiosas üles.
- Kasutage tera paigaldamiseks ja eemaldamiseks ainult Makita mutrivõtit.

Tera eemaldamiseks vajutage võlli lukku, et tera ei saaks pöörelda ning keerake kuuskantpolt mutrivõtme abil vastupäeva lahti. Seejärel eemaldage kuuskantpolt, välimine äärik ja tera.

Tera paigaldamiseks järgige eemaldamise protseduuri vastupidises järjekorras. KEERAKE KUUSKANTPOLT KINDLASTI KORRALIKULT PÄRIPÄEVA KINNI.

Joon.7

Tera vahetamisel puhastage kindlasti ka ülemine ja alumine terakaitse neile kogunenud laastudest ja saepurust. Samas ei tähenda see, et võiks loobuda alumise tera töökorra kontrollimisest enne iga kasutuskorda.

Kuuskantvõtme hoiulepanek

Joon.8

Pange ajaks, mil te seda ei kasuta, kuuskantvõti joonisel näidatud viisil hoiule, et see ära ei kaoks.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠**HOIATUS:**

- Pange akukassett alati sisse nii sügavale, et see lukustuks oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud. Sisestage see täies ulatuses nii, et punast osa näha ei jääks. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Liigutage tööriista kindlasti ettevaatlikult sirgjooneliselt ettepoole. Tööriistale surve avaldamisel või selle väänamisel kuumeneb mootor üle ja tekib ohtlik tagasilöök, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kui tööriistaga töötatakse järjest seni, kuni akukassett on tühi, laske tööriistal enne uue akuga töö jätkamist 15 minutit seista.
- Ärge tööriista kunagi lõike sees keerake ega kasutage jõudu. See võib põhjustada mootori ülekoormuse ja/või ohtliku tagasilöögi, tekitades operaatorile tõsiseid vigastusi.
- Kandke alati enne töötamist silmakaitset või ohutusprille.

Joon.9

Hoidke tööriista kindlalt käes. Tööriistal on nii eesmine kui tagumine käepide. Et hoida tööriista kindlas haardes, kasutage mõlemat pidet. Kui mõlemad käed hoiavad tööriista kinni, ei saa tera neid lõigata. Asetage alus lõigatavale detailile, ilma et tera detaili vastu puutuks. Seejärel lülitage tööriist sisse ja oodake, kuni tera saavutab täiskiiruse. Nüüd lihtsalt viige tööriist töödeldavale pinnale või detailile, hoidke seda tasapinnaliselt ning lükake sujuvalt edasi seni, kuni saagimine on lõpetatud.

Puhta lõike saamiseks hoidke saagimisjoon sirgena ja liikumiskiirus ühtlasena. Kui lõige ei järgi korralikult soovitud lõikejoont, ärge üritage suunata tööriista jõuga tagasi lõikejoonele. Seda tehes võib tera takerduda, põhjustades tagasilöögi ja tõsise vigastuse. Vabastage lüliti, oodake tera peatumist ning eemaldage siis tööriist. Joondage tööriist uue lõikejoonega ja alustage uuesti lõikamist. Püüdke vältida asendit, kus operaator jääb saest väljapaiskuvate laastude ja saepuru teele. Kasutage kaitseprille, mis aitavad vältida vigastusi.

Alusel olevad sihikusooned hõlbustavad saetera eesmise ääre ja töödeldava detaili vahelise vahemaa kontrollimist, kui tera on seatud maksimaalsele lõikesügavusele.

Joon.10

⚠**HOIATUS:**

- Ärge kasutage deformeerunud või pragunenud tera. Asendage see uuega.
- Ärge ladustage materjale lõikamiseks üksteise peale.
- Ärge lõigake karastatud terast, roostevaba terast, puitu, plastmassi, betooni, kahhelkive jne. **Lõigake ainult karastamata terast ja alumiiniumi.**
- Ärge puutuge saetera, töödeldavat detaili või laaste vahetult pärast lõikamist palja käega, kuna need võivad olla väga kuumad ja nahka põletada.
- **Kasutage alati antud tööks sobilikke saeteri.** Sobimatud saeteradega võib saada ebapiisava kvaliteediga lõike ja/või ohu viga saada.

Piire (juhtjoonlaud) (tarvik)

Joon.11

Käepärane piire võimaldab teha eriti täpseid sirglõikeid. Libistage lihtsalt piire tihedalt vastu töödeldava detaili külge üles ja kinnitage see aluse esiosas oleva kruviga kohale. Samuti võimaldab see ühesuguse laiusega korduvlõigete tegemist.

HOOLDUS

⚠**HOIATUS:**

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

Saetera kontrollimine

- Enne ja pärast tööd kontrollige alati hoolikalt, et kettal ei oleks mõrasid või vigastusi. Vahetage mõradega või vigastatud tera viivitamatult uue vastu.
- Töö jätkamine nüri teraga võib põhjustada ohtliku tagasilöögi ja /või mootori ülekoormuse. Niipea, kui lõikeomadused halvenevad, vahetage tera uue vastu.
- **Metallilõikuri saeteri ei saa teritada.**

Süsiharjade asendamine

Joon.12

Võtke välja ja kontrollige süsiharju regulaarselt. Asendage süsiharjad uutega, kui need on kulunud piirmärgini. Hoidke süsiharjad puhtad, nii on neid lihtne oma hoidikutesse libistada. Mõlemad süsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage ainult identseid süsiharju.

Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat. Võtke ärakulunud süsiharjad välja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi oma kohale.

Joon.13

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

⚠**HOIATUS:**

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Karbiidotsaga saeterad
- Piire (juhtjoonlaud)
- Käsikruvi M5 x 20
- Survevedru 6
- Kuuskantvõti nr 5
- Kaitseprillid
- Mitut tüüpi Makita originaalakud ja laadijad

РУССКИЙ ЯЗЫК

Объяснения общего плана

1-1. Красная часть
1-2. Кнопка
1-3. Блок аккумулятора
2-1. Рычаг
3-1. Положение A
3-2. Линия отреза
3-3. Основание
4-1. Курковый выключатель
4-2. Рычаг разблокирования
5-1. Лампа
6-1. Замок вала
6-2. Шестигранный ключ
7-1. Болт с шестигранной головкой
7-2. Наружный фланец
7-3. Пильное лезвие
7-4. Внутренний фланец
7-5. Тарельчатая пружина
8-1. Шестигранный ключ
9-1. Передняя рукоятка
9-2. Задняя ручка
9-3. Основание
10-1. Линия отреза
10-2. Основание
10-3. Смотровые пазы
11-1. Зажимной винт
11-2. Направляющая планка (направляющая линейка)
12-1. Ограничительная метка
13-1. Колпачок держателя щетки
13-2. Отвертка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BCS550
Диаметр полотна	136 мм
Максимальная глубина резки	51 мм
Число оборотов без нагрузки (мин.$^{-1}$)	3 600
Общая длина	348 мм
Вес нетто	2,4 кг
Номинальное напряжение	18 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

END001-1

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

· Только для стран ЕС
Не утилизируйте данный электроинструмент вместе с бытовыми отходами!
В рамках соблюдения Европейской Директивы 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для его утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE066-1

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для резки мягкой стали и алюминия с использованием только соответствующих дисковых пил.

ENG005-2

Только для европейских стран

Шум и вибрация

Типичный взвешенный уровень шума (A) составляет
уровень звукового давления: 101 дБ (A)
уровень звуковой мощности: 112 дБ (A)
Отклонения: 3 дБ

Используйте средства защиты слуха.

Типичное взвешенное среднеквадратичное значение ускорения составляет не более 2,5 м/сек^2.
Эти значения были получены в соответствии с EN60745.

ENH102-6

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Модель; BCS550

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам документам стандартизации;
EN60745, EN55014 в соответствии с Директивами Европейского совета 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006

000230

Томоясу Като
Директор

Ответственный производитель:
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN (ЯПОНИЯ)

Уполномоченный представитель в Европе:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

GEB030-2

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы соображения удобства работы или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) преобладали над строгим соблюдением правил техники безопасности при использовании этой дисковой пилы по металлу. Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного инструмента могут привести к серьезным травмам.

ОПАСНО:

1. **Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе мотора.** Если обе руки будут держать инструмент, они не будут порезаны диском пилы.
2. **Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Ограждение не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
3. **Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
4. **Никогда не держите разрезаемую деталь руками, и не ставьте ее поперек ноги. Закрепите обрабатываемую деталь на устройчивом основании.** Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля.
5. **Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструменты за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали электроинструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
6. **При продольной распиловке всегда используйте направляющую планку или прямую боковую направляющую.** Это повысит точность резки и снизит вероятность заклинивания диска.
7. **Всегда используйте дисковые пилы соответствующего размера и формы отверстий для шпинделя (ромбовидные или круглые).** Пилы с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.
8. **Никогда не пользуйтесь поврежденными или неправильными шайбами или болтами для дисков.** Шайбы и болт диска разработаны специально для вашего инструмента для обеспечения оптимальной производительности и безопасности работы.
9. **Причины отдачи и меры их предотвращения оператором;**
   - Отдача – это внезапная реакция на защемление, изгиб или нарушение соосности лезвия пилы, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали в направлении оператора.
   - Если циркулярная пила защемилась или жестко ограничивается пропилом снизу, циркулярная пила прекратит вращаться и реакция мотора приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора.
   - Если пила была изогнута или неправильно ориентирована в распиле, зубья на задней стороне пилы могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой детали, что приведет к выскакиванию пилы из пропила и ее движению в сторону оператора.

Отдача - это результата неправильного использования инструмента и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая предосторожности, указанные ниже.

- **Крепко держите инструмент обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с силами отдачи. Располагайтесь со стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней.** Отдача может привести к отскакиванию инструмента назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.
- **При заклинивании диска или прерывании пильных работ по какой-то причине, отпустите курковый выключатель и держите инструмент неподвижно в материале, пока диск полностью не остановится. Никогда не пытайтесь вынуть инструмент из обрабатываемой детали или потянуть инструмент назад, если диск вращается, иначе может возникнуть отдача.** Проверьте и выполните действия по

устранению причины заклинивания диска.

- **При возобновлении распиливания детали установите пилу в центр пропила так, чтобы зубцы пила не входили в зацепление с материалом.** Если пила войдет в зацепление с материалом, то при включении инструмента она может либо выскочить из детали, либо вызвать отдачу.
- **Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.
- **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Не заточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что приведет к чрезмерному трению, заклинивание диска и отдаче.
- **Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги резки.** Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.
- **Будьте особенно осторожны при выполнении "врезки" в существующих стенах или других неизвестных участках.** Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые приведут к обратной отдаче. При врезании приподнимите нижнее ограждение, используя ручку подъема.

10. **Перед каждым использованием убедитесь в том, что нижнее ограждение хорошо закрыто. Не пользуйтесь инструментом, если нижнее ограждение перемещается с трудом и не закрывается сразу же. Никогда не фиксируйте нижнее ограждение в открытом положении каким бы то ни было способом.** При случайном падении инструмента ограждение может согнуться. Поднимите нижнее ограждение при помощи возвратного рычага и убедитесь в том, что оно перемещается легко и не задевает пилу или какие-либо другие части при любых углах и любой глубине распиливания.
    Для того чтобы проверить нижнее ограждение, вручную откройте его, а затем отпустите его и посмотрите, как оно закрывается. Также убедитесь, в том что, возвратная ручка не касается корпуса инструмента. Открытая пила ОЧЕНЬ ОПАСНА и может привести к серьезной травме.
11. **Проверьте работу и состояние пружины нижнего ограждения. Если ограждение и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием.** Нижнее ограждение может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
12. **Нижнее ограждение должно подниматься вручную только при специальных распилах, таких как врезание или сложное распиливание. Поднимите нижнее ограждение, подняв ручку, и как только пила войдет в распиливаемый материал, нижнее ограждение может быть опущено.** Для всех других видов пиления нижнее ограждение должно работать автоматически.
13. **Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, всегда убеждайтесь, что нижнее ограждение закрывает пилу.** Незащищенная вращающаяся по инерции пила может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадется на ее пути. Помните о времени, необходимом для остановки пилы, после отпускания куркового выключателя.
14. **Не пытайтесь остановить пилу, нажимая на нее сбоку.**
15. **ОПАСНОСТЬ:**
    Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении циркулярной пилы.
    ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После выключения пила еще будет некоторое время вращаться.
16. **Устанавливайте широкую часть основания дисковой пилы на ту часть детали, которая удерживается более надежно, а не на ту часть, которая упадет после распиливания.**
17. **Никогда не пытайтесь выполнять распиливание, перевернув инструмент и зажав его в тисках. Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.**
18. **При работе испольльзуйте защитные очки и средства защиты органов слуха.**
19. **Всегда используйте пилы, рекомендованные в данном руководстве. Не используйте какие-либо абразивные диски.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте аккумуляторный блок.**
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. **Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50˚ C (122˚ F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. **Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится.**
   В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. **Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок.**
   Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. **Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10˚ C до 40˚ C (от 50˚ F до 104˚ F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.**

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.
- Для снятия блока аккумуляторов выньте его из инструмента, нажимая на кнопку со стороны блока.
- Для вставки блока аккумуляторов совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Если Вы можете видеть красную часть верхней стороны кнопки, она закрыта не полностью. Полностью вставьте ее, чтобы красную часть не было видно. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

Регулировка глубины резки

Рис.2

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- После регулировки глубины резки всегда крепко затягивайте рычаг.

Ослабьте рычаг на стороне задней ручки и поднимите или опустите основание. Установив необходимую глубину резки, закрепите основание путем затяжки рычага.

Для обеспечения более чистых, безопасных распилов, установите глубину резки на такое значение, чтобы под обрабатываемой деталью выступал только один зубец диска. Установка надлежащей глубины резки снижает вероятность

опасных ОТСКОКОВ, которые могут причинить травму.

Визир

Рис.3

При резке, совмещайте положение A в передней части основания с линией разреза на обрабатываемой детали.

Действие переключения

Рис.4

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.
- Не давите сильно на курковый выключатель, если не был нажат рычаг разблокировки, т. к. это может привести к поломке куркового выключателя.

Во избежание случайного нажатия куркового переключателя инструмент оборудован рычагом разблокировки. Для включения инструмента нажмите на рычаг разблокировки, а затем - курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- В целях обеспечения безопасности работ инструмент оборудован рычагом разблокировки, предназначенным для предотвращения случайного включения инструмента. НИКОГДА не пользуйтесь инструментом, если для его запуска достаточно просто нажать курковый выключатель без нажатия на рычаг разблокировки. Верните инструмент в сервисный центр MAKITA для надлежащего ремонта ПЕРЕД последующим использованием.
- Фиксировать рычаг разблокировки при помощи липкой ленты и вносить изменения в его конструкцию ЗАПРЕЩЕНО.

Включение лампы

Рис.5

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Для включения только освещения нажмите на курковый выключатель, не нажимая на стопорный рычаг. Для включения освещения и инструмента нажмите на стопорный рычаг и, удерживая его в нажатом положении, нажмите на курковый выключатель.

Примечание:

- Для удаления пыли с линзы лампы используйте ватную палочку. Во избежание ухудшения освещения не допускайте появления царапин на линзе лампы.
- Не используйте бензин, растворитель или им аналогичные жидкости для чистки линзы лампы. Использование подобных веществ может повредить линзу.

МОНТАЖ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Снятие или установка пильного диска

Рис.6

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Обязательно проверяйте установку диска, чтобы зубья смотрели вверх в передней части инструмента.
- Для снятия или установки дисков пользуйтесь только ключом Makita.

Для снятия диска, нажмите на замок вала, чтобы диск не вращался, и ослабьте шестигранный болт, повернув его ключом против часовой стрелки. Затем выньте шестигранный болт, внешний фланец и диск.

Для установки диска выполните процедуру снятия в обратной последовательности. ОБЯЗАТЕЛЬНО КРЕПКО ЗАКРУТИТЕ ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.

Рис.7

При замене пильного диска также очистите верхнее и нижнее ограждение пилы от скопившейся стружки и частиц. Однако эти действия не освобождают вас от необходимости проверки работы нижнего ограждения перед каждым использованием инструмента.

Хранение шестигранного ключа

Рис.8

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Всегда вставляйте блок аккумуляторов до конца, пока он не зафиксируется на месте. Если Вы можете видеть красную часть верхней стороны кнопки, она закрыта не полностью. Полностью вставьте ее, чтобы красную часть не было видно. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и

причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.

- Обязательно осторожно перемещайте инструмент по направлению вперед по прямой линии. Применение силы или кручение инструмента приведут к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.
- Если инструмент эксплуатировался непрерывно до разряда блока аккумуляторов, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.
- Никогда не скручивайте и не прилагайте к инструменту усилий, когда он находится в распиле. Это может привести к перегрузке двигателя и/или опасному отскоку и серьезной травме оператора.
- Перед началом работ всегда надевайте средства защиты глаз или защитные очки.

Рис.9

Крепко держите инструмент. Инструмент снабжен передней и задней ручками. Используйте обе ручки для удержания инструмента. Если вы будете удерживать инструмент обеими руками, они не попадут под пильный диск. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы пильный диск не касался детали. Затем включите инструмент и дождитесь набора диском полной скорости. Теперь просто плавно подавайте инструмент вперед по поверхности детали, ровно удерживая его в горизонтальной плоскости, до полного завершения распиливания.

Для ровного распиливания пилите ровно по линии и подавайте инструмент вперед с постоянной скоростью. Если распил ушел в сторону от намеченной линии, не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может привести к заклиниванию дисковой пилы и возникновению опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки инструмента и вытащите его из распила. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните распиливание снова. Держите инструмент так, чтобы стружка и частицы, отбрасываемые пилой, не попадали на оператора. Во избежание травм используйте средства защиты глаз.

Смотровые пазы в основании позволяют легко проверить расстояние между передним краем диска и деталью, когда диск установлен на максимальную глубину реза.

Рис.10

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не используйте деформированный или треснутый диск. Замените его новым.
- Не складывайте материалы друг на друга при их резке.
- Не пилите закаленную, нержавеющую сталь, древесину, пластик, бетон, керамическую плитку и т. п. **Режьте только мягкую сталь и алюминий.**
- Не прикасайтесь голой рукой к полотну, разрезаемой детали или стружке сразу после окончания работ. Они могут быть очень горячими и вызвать ожоги кожных покровов.
- **Для выполнения разных работ всегда пользуйтесь соответствующими пильными дисками.** Использование несоответствующих дисков может ухудшить качество распиливания и/или привести к травмам.

Направляющая планка (направляющая линейка) (дополнительная принадлежность)

Рис.11

Удобная направляющая линейка позволяет Вам делать сверхточные прямые распилы. Просто придвиньте направляющую планку к боковой поверхности обрабатываемой детали и закрепите ее в таком положении с помощью винта в передней части основания. Она также позволяет осуществлять повторные распилы одинаковой ширины.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Осмотр диска

- Перед каждым использованием и после работы тщательно проверяйте диск на отсутствие трещин или повреждений. Немедленно заменяйте треснутый или поврежденный диск.
- Если продолжать пользоваться затупленным диском, это может привести к опасному отскоку и/или перегреву двигателя. Заменяйте изношенный диск новым, если он уже не обеспечивает эффективную резку.
- **Диски пилы по металлу повторной заточке не подлежат.**

Замена угольных щеток

Рис.12

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в

держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.
Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.
Рис.13
Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:**

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Диски с твердосплавными насадками
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Винт с накатанной головкой M5 x 20
- Пружина сжатия 6
- Шестигранный ключ 5
- Защитные очки
- Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884688-987